

**ELŐFIZETÉS ÁRA:**  
 Egész évre 6 ft.  
 Félévre 3 ft.  
 Negyedévre 1 ft. 50 kr.  
 Bérmentetlen levelek csak ismert kezekről fogadhatók el.  
 Észlelték nem adnak vissza.  
 Egyes szám ára 15 kr.  
 A szilveszter minden garmond sor díja 20 kr.

# ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

**HÍRDETÉS DÍJA**  
 hivatalos hirdetésekéül:  
 Minden sor után 1 kr.  
 Azonfelül bélyeg 30 kr.  
 Kiemelt díszetű és körzettel ellátott hirdetésekért természetesen minden negyszög centim. után 8 kr. számítatik.  
 Állandó hirdetésekéül kedvezmény nyújtatik.  
 Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

## A 400 állami népiskola és vármegyénk.

Az ezredéves ünnep monumentális alkotásainak egyik legszerencsésebbike minden tekintetben a főállítandó 400 népiskola lesz. Oly műlesz az, mely nagyobb kamatot biztosít a nemzetnek a reá következő időben a többi összes említettéknél bár fényével és pompájával nem is dicsekedhetünk el mindjárt az idegeneknek, mert az iskola hatása oly természetű, mint az égi harmat, mely csak leeste után hat: lassan, biztosan, eredményosan. Állandó világos fáklya lesz az, mely bevilágít a sötétségbe, drága hazánk legrejtettebb zugába, melynek fényénél megismerjük egymást ott is, hol ma a nemzetiségi átkos viszálykodás idegen köde válszfalat emel a polgár és polgár közé, hol a tudatlanság éjjele páriává alacsonyítja az embert, rabszolgává a munkást.

S hol, merre lesz elhelyezendő a nemzeti kulturának ez a 400 csarnoka?

Erre a kérdésre szeretném ez igénytelen sorokkal felhívni vármegyénk értelmiségének becses figyelmét.

Régi közmondás, hogy sült galamb senkinek sem repül a szájába. Nehéz volna feltenni, hogy sokan volnának közöttünk, kik az állami népiskola túlsúlyát vallás-erkölc és nevelés-oktatás szempontjából, a többiek felett tagadnák. E meggyőződéssel lelkemben mutatok rá felvidékünk tót- és ruténajku, de igazán magyar érzelmű földnépére, mely a magyar szót egyértelműnek tekinti a civilizációval, s hahogy szerét teheti, kapva kap rajta.

Ez aztán oly előny az állami iskolára, mely biztos sikert ígér neki s nem kell attól tartania, hogy a fentartás költsége sziklára vetett mag volna, de igen is jó talajra talált mustármag, mely nemzeti gé-

nieszunk banána-fáját, melyet áldásos voltáért a vademberek szentnek tartanak, nagygyá s virágzóvá teendi.

Zemplén, felvidékünkön, a bércecs Kárpátok aljától lefelé, sok sok zezzugos helység, falucska áll, ahol csak amolyan iskolának csufolt vityilló van, vagy éppen semmiféle iskola sincs, de a hová beillenék egy-egy csinos állami iskola, mely büszkén hirdeté az öntudatra ébredt emberiség méltóságát, s emellett szeliden stratégiai utat nyitna az édes csengésű magyar szónak.

De hát ez mind nem megy magától. Oda fön, az elhagyott szegényes vidéken, nincs elég értelmiség, ki egyengetné a dolgokat a megérlelésig. Itt sorompóba kellene lépni a vármegye törvényhatóságának, a közigazgatási bizottságnak, hogy az ige testté legyen. Buzgó szakreferense, a kir. tanfelügyelő, kész örömmel informálná a szükséges intézkedésekről és így mihamar tudva lenne előtte, hol legnagyobb a szükség, hol legbiztatóbb a siker?

A 400 iskolából, azt hiszem, vármegyénket, mint exponált vidéket legevesebb *tíz* állami népiskola illelné meg, ha arányosan osztanák fel, s ez oly szám, mely hátrózott lendületet adna vármegyénk nevelés-ügyének.

Hát ha azt tekintjük, hogy vármegyénk felső vidéke majdnem állandó tanyája az inségnek, hol elemi csapás, munkahiány s az átkos amerikai kivándorlás nyomora állandóan apasztja a népszámát, s ha idehaza nem gyúri le a szükség, hát idegenbe kergeti, hol bizony többnyire elvész az országra nézve! Kiáltó szükség itt bizony a nép felvilágosodottsága, ez egyetlen óvszer a szükség ellen, mely még akkor is segít, ha már minden reménye kezd cserben hagyni az embert. Még a gyárak és más

vállalatok sem képesek boldogulni mai népünkkel, mert alkalmazni csak ügyes, tanult embert lehet mindenütt. Vagy nem bizonyítják ezt eléggé nálunk a különféle munkás-vállalatok, melyek munkásaikat ma még a földmunkálatokhoz is messze földről hozatják, mert az itteni ember nem képes megfelelni s veszteséggel dolgozik ott, hol más nyereséggel tömi meg zsebeit.

Igen, igen nagyon jól tudjuk ezt mindnyájan. Igyekezzünk hát minden alkalmat felhasználni a nép kiművelésére, de különösen nem szabad elszalasztanunk ez alkalmat most, midőn ezt az idő és egy nagy nemzeti esemény kínálja s megadja.

Legyünk azon minden ügybuzgalmunkkal, hogy a 400 állami népiskolából vármegyénk mindenesetre megkapja az öt megillető osztályrészt s akkor teljes nyugodtsággal nézhetjük a biztató jövőt, mert a mi milleniumi emlékünknemcsak a legfényesebb, de a leghazafiasabb is lesz!

Zseltvay B.

## Vármegyei ügyek.

Vármegyénk t. közigazgatási bizottságának f. hó 6-iki üléséről a következőkbe adunk tudósítást:

Az alispán jan. havi jelentése szerint a közbiztoság kitünő, — a sztrópkai j. főszolgabírája beküldötte a járása területén talált olyan lakosságának az összeírását, mely szükség esetében köz-költségen beszerzett élelemmel lenne ellátandó. — Az inségek felsegítésére szánt adományok ingyenes vasúti szállításhoz megkivántató üreslapok a kereskedelemügyi kir. ministertől leérkezvén: az alispánnal és a gazdasági egyesület elnökségénél vannak letéve. Amerikába kivándorolt folyó évi jan. hó folyamán 1 visszaérkezett 22 egyén.\* —

\* A múlt egész év folyamán kivándorolt 1469, visszatért 1094, kint maradt 375 egyén. Szerk.

## TÁRCA.

### Napoleon támadó fellépése Ausztria ellen. \*)

— 1797. márc. 3-tól — márc. 28-ig. —

— A Zemplén eredeti tárcája. —

Napoleon, amint Alvinczyt Olaszországból végkép kiszorította, azon igyekezett, hogy Olaszország minden tartományában a francia köztársaság befolyását biztosítsa. A torentinói békével a római kúria békés hangulatát megnyerte s a pápa iránt tanúsított mérsékletével a nápolyi udvart lekötölte; a génuai köztársaságban az oligarkia megtörve hajlott a francia uralom alá; a cis-és transpadáni köztársaságok szabadságért lelkesülve a francia fővezérnek erős támaszai voltak; a többi apróbb államok erősségeiben francia őr-ség tanyázott, ott pedig ahol az olasz kormányok ellen lázongások mutatkoztak, az elégtelenséket fegyveres beavatkozással fenyegette. Különösen Szardíniával szemben mutatta ki a francia fővezér diplomatikai lényes tehetségét; ugyanis a szárd király és népe között immár a kitörésig fokozódott elkeseredésnek megszüntetése tekintetéből, hogy a Bécs elleni hadjárata idejére, háta megett Olaszországban békétlen elemeket ne hagyjon: a megoldásnak két útja állt előtte, vagy letenni a királyt s a népuralmat megszilárdítani, vagy a királyi tekintélyt helyreállítani s a békétlenkedőket megszabolni. Napoleon az utóbbit választotta. Szardínia királyával véd- és dac-szövetséget kötött;

\*) A Zemplén 1893 évi 11. 12. és 33-38 számaiban foglalt tárcaközlemények befejező része. Szerk.

de a Direktórium a véd- és dac-szövetség megerősítését annyira halogatta, hogy a francia fővezér a kikötött 10,000 kontingent németországi hadjárataban nem használhatta. — A velencei köztársaság szárazföldi tartományai, Verona kivételével, mind a franciákhoz sorakoztak, de a velencei tanács magatartása, a Velence és Franciaország közötti békés kiegyezést teljesen lehetetlenné tették, úgy hogy a francia fővezér a velenceiek szemmel tartására és seregének biztosítására egy tartalék sereget volt kénytelen Veronában hagyni.

Olaszország állapotának a francia köztársaságra nézve kedvező helyzetét Napoleon arra használta fel, hogy miután Ausztria császára a francia köztársaságot el nem ismeri s avval alkudozásokba bocsájtkozni nem akar, Ausztriát Bécsben kényszeríteni a béke aláírására. Ugy Mantua elfoglalása előtt, valamint azután is a francia köztársaság béke ajánlatokat tett, melyeket a bécsi udvar ridegen visszautasított. A Direktórium Clarke tábornokot a rivoli csata előtt tehetetlenül küldte a császárhoz, a császár segédtszije Saint Vincent, a béke tárgyalásokba ereszkedni, miután ura a köztársaságot el nem ismeri és különösen Anglia nélkül, nem is akart. Mantua meghódolása után Clarke, Károly főherceghez ment, tőle is azt a választ nyerte. Az alkudozások meg-hiusulása után, Napoleon hozzá fogott messzeterjedő tervének kivételéhez, hogy t. i. az osztrákokat az Alpokon túl kergeti, azután a Duna és Mura folyókig üzvé a Sömmeringen at Bécsbe megy. Merész terv, de sikerülése mégis bizonyosnak látszott, s a francia fővezér még e nyár folyamán megkötendő békét ígért kormányának.

Az olaszországi francia hadsereg számával,

felszerelésével, most állt erejének tetőpontján. Nyolc gyalog hadtest, 6000 lovas, 150 db. jó gattal ellátott ágyuja volt. Az egyes csapatok öltözete, táplálatauk, fizetésük pontos kiszorgáltatása semmi kivánnivalót nem hagyott; harcraedzett katonák kitünő tisztek vezénylete alatt; 60,000 főre tehető hadsereggel Napoleon mindent merhetett!

Mantua meghódolása után a francia hadsereg előőrse Ausztria örökös tartományainak határára állottak; a rajnai, sambrei és maasi hadseregek pedig a Rajna balpartján téli szállásaikon (az olaszországi hadseregtől több németországi államok által elválasztva) 100 óra járásnyira pihentek. Az olaszországi francia hadsereg Bécshez 180, a rajnai hadsereg kétszáz órai járásnyira állott; természetesen tehát, hogy a bécsi udvar megint csak a már mozgolódó olaszországi francia hadseregre fordítá figyelmét. Az előbbi csatákban némi előnyt és evvel hirt\*) szerzett Károly főherceget, a monarchia legkitünőbb csapataiból összevont 40,000 emberből álló erősítéssel a Piavéhoz küldték.

Gradiska, Klagenfurt és Tarvis megerősítéséhez tervet készitendők, osztrák mérnökök már január hónaptól kezdve a mocsárok közt és a nóri Alpokon futkároztak; úgy de az erődítési munkálatok a hó elolvadása előtt meg nem kezdődhettek, ezért Napoleon arra igyekezett, hogy mielőtt az osztrákok seregeiket összevonhatnák, mielőtt a szorosokat a franciák előtt eláncolhatnák — Tirolt hatalmába kerítse és hogy március végével már Németországban lehessen.

\*) Széchenyi István még középszerű vezérnek se tartotta (Lásd Blick auf Rückblick) Ferenc császár pedig a cobani és asperni csatákban is elkövetett baklövései miatt, mint a vezérségre képtelen embert mozdította el a fővezérségtől. (lásd Metternich-s Nachgelassene Papiren.)

Az árvászeki elnök jelentése szerint elintézték az előadók az évi januárban 1365 ügydarabot és pedig, Karsa F. 217., Spillenbergr B. 251., Pékány Gy. 237., Farkas D. 255., Póányi Gy. 217., Klímó M. 178 ügydarabot, — az összes határlék darabszáma 86. Ez igen igen szép tevékenységi eredmény fölött főispánunk ömeltősága előismerésének adott kifejezést. — A szakelőadói féléves jelentések, a főjegyző részéről a közigazgatás menetéről benyújtott féléves jelentéssel együttesen felolvasottnak tekintetvén, — a vármegye tisztí főorvosának jan. havi jelentése következett, melyből megtudtuk, hogy a közegészségi viszonyok általában türethők; a küteges hagymáz, hólyagós himlő, vörheny, ronszó toroklob szórványosan mutatkoztak; nagyobb mértékben jelentkeztek az influenza esetei, mégpedig tüdőlob kíséretében. — A kir. ügyész jelentése szerint a kir. törvényszéki kerületi fogházban a januáriusi rablétszám volt 193, ebben elítélt 173. — Mailáth József gr. indítványára tekintettel arra, hogy a Bodroghközön rövid időközben a lólopás esete tizenhatszor ismétlődött, anélkül, hogy a csendőrségnek csak egyetlen egy esetben is sikerült volna a tettesek nyomára akadni: felirattal intéztek a belügyi kir. miniszterhez, hogy a Bodrogh topografikus jellegének és alföldi fekvésének figyelembe vételével Helmecezen, Czigándon és S. Patakon a gyalogos csendőrsőket lovasított őrsökkel helyettesíteni méltóztassék. — A kir. tanfelügyelő jelentésében megemlítette, hogy Kaufmann Ábrahám Ujhelyben nyitott magán elemi iskolája a korigényeknek megfelel. — A tanítói tavadalmaszások évenkénti értékének összeírását a vallás s közokt. ügyi kir. miniszter elrendelvé: foganatosításával a főszolgabírók (az ujhelyi és a homonnai kivételével, kik ebbeli feladatukat már a múltban teljesítették) megbízottak. A községi kisdudóvó iskola évi segédelméül szolgáló 3% os községi adókiszámlítás megerősítés végett B.-Keresztúr részéről bérkötésben felülvizsgálásra a vm. főszámvévőt utasították. — A s. pataki államilag segélyezett községi iskola ingatlanainak bérbeadására vonatkozó szerződések jóváhagyást nyertek. — Goldstein Mór, tályai íz. tanítónak évi fiztése 500 fttal jogosan megállapítottak találtatván s az iskolafeltartó hitközség részéről ellene indított fegyelmi vizsgálat abban hagyatni rendeltvén: a panasz további vizsgálatával a kir. tanfelügyelő bízott meg. — Friedmann Bernát okl. íz. tanítónak megengedték, hogy B.-Ujlakon iskolát nyithasson és abban taníthasson. — A kir. tanfelügyelő előterjesztésére szabályul kimondotta a közig. bizottság, hogy a községi iskolai tanítás idején szabadságra csak abban az esetben mehetnek, ha arra kellően megokolt folyamodásuk után a közig. bizottságtól engedelmet nyertek. — Szericzky Ödön kb. tag interpellációjára válaszolta a kir. tanfelügyelő, hogy azon felekezeti iskolatanítók elbocsátása ügyében, kik a magyar nyelvben való teljes járatlanságuk miatt a népoktatási törvények rendelkezéseinek eleget tenni képtelenek, a márciusi ülésen fog előterjesztéseket tenni, — általánosságban pedig már most válaszolhatja, hogy Bibies Zsigmond kassai és Firezák Gyula munkácsi püspökök a t. közig. bizottság ide vonatkozó határozatával teljesen egyetértő „legházafiasabb” intézkedéseket tettek, — egyszerűs mind sajnálatl kénytelen felemlíteni, hogy Vályi János dr. eperjesi gk. püspök az ide-

Napoleon terve az volt, hogy a karinthiai főországon, Kraján és Stirián keresztül, a Sommeringre hatol. Ugy de, Károly főhercegnek két serege volt; egyik Tirolban, a másik a Piave mellett. A francia hadsereg egy része tehát figyelő állást foglalt a tirolí osztrak hadsereggel szemben; de ennek a hadtestnek is, — mialatt a főszereg a Piave felé mozog s Tagliamentót elhagyva a karinthiai utvonalon a Drávát átlépi s Villachba ér. támadni kell, azután Brixent elfoglalván, a Puster-völgyi uton a főszereghez csatlakozik, akkor a fő- és szárnysereg felbontakozik s egyesülten nyomulnak a Sommeringre.

A tirolí hadműködésre rendelt 15,000 ember erős három hadosztály vezére Joubert tábornok, a többi összesen 35,000 ember a fővezérrel, a Tagliamenton kelt at; a 8-ik, leginkább a Rómába szánt csapatokból alakult hadtest Velence ellen figyelő állást foglalt, esetleg a sereg visszavonulási vonalát biztosította.

Osztály-tábornokok voltak Tirolban Joubert alatt Baraguey-d' Hilliers, Delmas, Massena, Serrurier, Gueyux, és Bernadotte tábornokok, a Tagliamenton átkelt négy gyalog hadtest élén állottak, Dugua tábornok a lovasságot vezényelte. A Rajna, Sambre és Maas melletti seregeknek Németországba kellett volna törniök, s a Duna és Lech mellett akkor feltűnniök, mikor Napoleon a Sommeringre ér.

Tirolban, az ott igen erős osztrákok és a franciák közt egész februárius hónap véres csatározások közt tölt el. Károly főherceg azt gondoltában, hogy a franciák még Rómában vannak, előnyére fordítandó az ellenség messze-távol tartózkodását, a Piave mellett az átkelés megakadályozásáról jó levele akart intézkedni. Gueyux tábornok, a bekerítéstől féltében Trevisótól a Brentán keresztül visszahúzódott; pedig Károly főher-

zett kb. határozat végrehajtása elé akadályokat gördített. Két püspökségtől pedig válasz, melyről szólhatna, még nem. E pontnál érkezett Hieronymi Károly belügyi kir. miniszter levele, mely azt az örömhírt hozta, hogy a bodroghközi járásba rendszerezést nért második szolgabírói tisztséget megadja, javadalmaszásról ez évi április 1-től számítva gondoskodik és az állásnak választás utján leendő betöltését a t. vármegye közgyűlésére bizza.\*) (Eljenzés.) — Mailáth József gr. kb. tag a b.-olaszú körjegyző ellen rendelt fegyelmi vizsgálat sorsa iránt kifejezett érdeklődéssel kérdést intézett az alispánhoz, hogy az ügynek határozattal leendő befejezése mikorra várható? Az alispán felelte, hogy a fegyelmi vizsgálati iratok indítványtétel végett a tisztí főjegyző előtt vannak; az eset súlyosabb, vagy kevésbé súlyos volta fogja magával hozni, hogy az alispán, vagy pedig a járási főszolgabíró hozzon-e majd határozatot. — Hönseh Dezső, királyi főmérnök, jelentése szerint a kelcei vámos hid helyreállítása, melynek hidfőit a múlt évi augusztusi felhőszakadástól támadt árvíz elszakította, teljes befejezést nyert; ugyszintén a m.-laborci és az a.-hrabóczi vámos hidak is rövid idő múlva teljesen helyreállítatnak. — Az 1894. évre bemutatott kavicsfelosztási tervezetet, mely szerint 32 rendbeli törvényhatósági közsúra 1868 kavicsfalom fog kiszállítatni s melynek előállítására 55,438 ftnyi kiadással jár, szónékul elfogadták; — ellenben a 98,000 fttal költségvetéselt u. n. nagy-erdei közúti hid építését, az utalap-pénztár nagy kimerültségére való tekintetből, jobb időkre halasztandónak találta a t. közig. bizottság és utasította az alispánt, hogy a mondott helyen kompjárt létesítéséről sürgősen gondoskodjék. — Használóképen a Buttká-deregyői közútszakaszon lévő Dusa-hid felújítása 8900 ftyos műtárggyal feletébb költségesnek, sőt oly hosszmerékben, mint tervezve van, túlságosnak találtatván, a Dusa holt medrének lehető megszükitése kérdés maradt, amire majd az alispán elnöklele alatt eljáró bizottság fog adni feleletet. — Beeske Balint királyi pénzügyigazgató jelentette, hogy az 1894. évi jin. hóban befolyt egyenes adó 30,312 ft 15 kr. (most végrehajto alkalmasa, sőt a végrehajtas felüggesztése dacára csak 1980 ft 97 1/2 kral kevesebb, mint a múlt évi januárban.) Ezt a végrehajtas teljes szünetelése közben szerzett tanulmányos eredményt a kir. pénzügyi miniszterhez külön felterjesztésben is jelentendőnek találta a kb. bizottság. Határlékban maradt egyenes adók címén 795,429 ft 33 1/2 kr. melyből a bevehetelenek lefaragására a kir. p. ü. igazgatót utasították. Hadmentességi díjakra befolyt 439 ft 00 1/2 kr. (most 31 ft 60 1/2 kral több, mint a tavalyi januárban) határlék e számadással: 63,849 ft 93 kr. — Mailáth József gr. kb. tag a varm. alispánjához és főszámvévő-höz intézett interpellációt a törv. hat. utadójukat közvetlenül fizetők évi előírásainak időközi változása ügyében. A nyert válaszokat mihez tartás és a kérdésnek további összehasonlító tanulmányozása végett interpelláló tudomásul vette. —

\*) A szolgabírói székek választás utján leendő betöltése a t. hó 14-én kezdődő vármegyei rendes közgyűlés napirendjére pótlólag kibocsátott elnöki körlevéllel, mely mai számunk Hivatalos Részében is olvasható, kitéfuzett. Pályázóul jelentkezett eddig Jelenek Gyula, közig. gyakorló s tb. aljegyző ki az ujhelyi j. főszolgabíró oldala mellett egy év óta van állandó gyakorlaton. Szerk.

ceg. időközben értesülvén, hogy a francia fővezér Rómába csak 5000 embert küldött, nem követte a határló Gueyux tábornokot, de összes működését néhány apró csatározásban pazarolta el.

A francia főhadiszállás és a fővezér márc. 1-én Bassanóban volt; ott adta ki a hadjárat megkezdését tudató következő napiparancsot.\*)

Mantua meghódításával egy hadjáratot fejeztetek be, mely nektek hazátok örökös háliját biztosítja.

Tizennégy nagy csatában, 70 ütközetben kicsikartátok a győzedelmet, 100,000 fogolynal többet fogtatok el, 500 tábort és 200 nagy kaliberű ágyú esett győzedelmeitek zsakmányául s 4 hajóhidat foglaltatok el.

A meghódított tartományokból beszedett adók öltözeteitek, táplálkozástok és fizetéseitek költségeit fedezik; sőt abból 30 milliót küldhetek az ország kincstárába a pénzügyminiszternek.

A párisi muzeumot több mint 300 mesterművel, 30 évszázad teremtményével, az ó és új Itália művészeinek remekeivel gazdagítottatok.

Európa legszebb tájékeit hódítottátok meg; a lombárdi és transpadáni köztársaságok szabadságait nektek köszönök. Először lobognak a francia színek az ádriai tenger partján a régi Makedónia átellenében. Szardínia és Nápoly királyai, a pápa, a pármái herceg, megszakították az őszekötötést ellenségeinkkel. Elűztétek az angolokat Livorno, Genua, és Korzikából! De még nem végeztetek el mindent; még nagyobb munka vár rátok.

A köztársaság keletkezésének elfojtás-

\*) A napiparancs mutatja mennyi vér- és pénzáldozatba került Ferenc császár makacs konzervatívizmusa.

Végezetül fölemlítjük még, hogy Ohrány József, Béres Dániel és Zubkó Pál hadköteleseknek kivételes nősülés megengedéseért benyújtott folyamodásaik kedvező elintéztést nyertek. — Az ülés ezek során d. e. 11-kor végződött.

A belügyi kir. miniszter vármegyénk t. bizottsági közgyűlésének azt a határozatot, melyben kimondotta, hogy a vármegyei betegápolási pótadó 1894. évre 3%-al fog kivettetni, jóváhagyólag tudomásul vette.

A tokaj-hegyaljai szőlők felújítása érdekében szinte esemény számba menő fölfedezésnek tekinthetjük, hogy Kosinsky Viktor a gyökeres veszőkbe ojtandó venyigék teltésére teljesen megfelelő és kedvezően szituált sík területet talált a Halászhomok-tanya határában, mely a s. pataki vasúti állomástól csak négy kilométernyi távolságban fekszik. A Halászhomok Windieh-Grätz hg. tulajdona. Így remélhető, hogy a gyökeresítendő ótványok szaporítására alkalmas, cc. 100 holdas területet tulajdonosától az állam hosszulejáratu bérletbe átveheti. Erre nézve mindkét irányban a szükséges tárgyalások már megindultak s több, mint valószínű, hogy minél előbb várt eredményhez is vezetnek; mert főispánunk ömeltősága egy a földmívelésügyi miniszteriumnál, mint Windisch-Grätz hg. nél személyes közbenjárásával siettetni az ügy dűlőre jutását. — Esemény számba menőnek pedig azért nevezük az ótványok meggyökereztetésére alkalmas és a Tokaj-Hegyalja közelében fekvő terület fölfedezését, mert az eddig folytatott szőlőfelújítások nagyon is kétes értékűek voltak, — éspedig azért, mert a rigó irozással előkészített hegyi szőlők riolit-talaja a beléltetett amerikai gyökeres alanynak nem bírt annyi tápláló erőt nyújtani, amennyi kívántatik ahhoz, hogy a reá ojtott nemes venyigét magával egygyé forraszsa. A szonoran tanulmány mindíg az volt eddigi rendszereink szerint, hogy az ótványok nagy %-je az összeforradás procedurája közben veszendőbe ment. Nem így, ha van, ha lesz gazdag telepünk, honnan már az összeforradás processzusán átment gyökeres ótványokat szerethetünk be; mert az ilyen ótványok szőlőhegyeinknek kellő módon felújított talajában gyors lendülettel haladnak a termőképeség állapotába. Örvendetes fölfedezés tehát a gyökeres ótványok telepítésére alkalmas Halászhomok határa. Ott lesz az a gazdag ótvány-gyarmat, melyből gyarapodva a szegény Tokaj-Hegyalja vagyoni romlását idővel, szorgalommal, cüggedetlen fáradsággal kikeverheti. — Így gondolkoznak erről a dologról irányadó körökben, hol im már elérkezettnek látják az időt és alkalmat arra, hogy az eddig tanácstalanul és teljes téltenségben állott Tokaj-Hegyalja szőlőgazdait céltudatos tevékenységre serkentsek. Végül legjobb tudomásunk szerint, s e tárggyal kapcsolatban fölemlítjük, hogy főispánunk ömeltősága a Tokaj-Hegyalja-nak most már biztosra vehető rekonstrualása érdekében nyújtandó állami kedvezmények megadása iránt a kir. pénzügyi kormányhoz fölterjesztést intézett nemcsak, de annak kedvező elintéztését személyes közbenjárásával is biztosítani szándékozik.

Folytatás a mellékleten.

sára szövetezett ellenségek közül, egyedül a császár maradt még meg. A nagy-hatalmasság méltóságát maga a fejedelem lealacsonyítja akkor, mikor a londoni kereskedők zsoldját elfogadta, s attól kezdve a császárnak csak az a politikája, az az akaratja, amit azok az istentelen szigetlakók akarnak, akik távol a háboru rémségeitől, gúnyosan nevetnek a kontinens nyomorúságán.

A Direktórium mindent megkísérlett, hogy Európának a békét megszerezze. De Bécsben nem akartak arra hallgatni; nincs hát más remény, mint hogy a békét az örökös tartományok szívében keressük. Majd találtak ott egy derék népet, mely a Török hatalom és a Habsburg ház ellen viselt háborukban csak hogy le nem roskadt. Bécs és Ausztria tartományai kormányuk káprázatai és önkénye alatt nyögnek, tudják azt mind, hogy a császár minisztereit Anglia aranyai vesztegették meg. Vallásait, szokásait tisztelni, tulajdonaitak oltalmazni fogják. A derék magyar nemzetnek viziték a szabadságot.\*)

Három század óta, erejének egy részét minden háboruban elvesztette osztrák Ház, avval, hogy népeit elégtelenné tette, mert minden lehető alkalommal törvényes szabadságaiktól megfosztja, ebben a reánk kényszerített 6-ik hadjáratban az elébe szabandó békét, kellelten ugyan, de elfogadni lesz kénytelen és valóságban a másodrendű hatalmasságok közzé sűlyed.

.....

(Folytatása köv.)

\*) Mint látni fogjuk, ez meg nem történt. 1809-ben csakugyan szövetségre hitta fel a magyarokat, de a magyarok, hihetőleg már okulva Lengyelország és más francia szövetséges államok sorsán, nem kérték a Napóleon jóakaratóból.

A vármegye közpénztárainak váratlan vizsgálátát f. hó 8-án végezte az erre a célra kiküldött vm. bizottság, — minden irányban megnyugtató eredménnyel.

Az utadófelszólalások elintézésére kirendelt bizottság f. hó 6-án, mindjárt a közg. bizottság tanácskozásának befejezése után, az alispán elnöke mellett ülést tartott.

Ingyenes és kedvezményes fürdői szobák. Karlsbadban *Herszka* Imre dr. furdóorvos hivatalnokok részére berendezett szobákban ingyenes lakásokat ad. Folyamodni lehet f. évi márc. hó végeig. — Ugyancsak Karlsbadban *Sztankovánszky* dr. házában berendezett ingyenes szobák allanak rendelkezésre hivatalnokok számára. Folyamodni lehet f. évi márc. 20-ig. — Franzensbadban *Hesfeld* Manó dr. tisztviselő és nejeik részére ajánlott föl kedvezményt Elnyeréséért folyamodni lehet f. évi apr. 5-éig. — Végre a póstyéni fürdőben *Winter* Sándor bérlő ajánlott föl köztisztviselők számára kedvezményeket. Folyamodni lehet márc. 20-ig. A folyamodások mind a négy esetben vármegyénk t. alispáni hivatala utján a belügyi kir. ministerhez nyújtandók be.

## Hírek a nagyvilágból.

Bolgárország ujszult trónörökösét, *Boris* tinrovói herceget, a fejedelem családi körében f. hó 5-én keresztelte meg a filippói rk. érsek.

A Balkán-államokban, mint Orsováról jelentik, a legveszedelmesebb ragadós betegségek egyike: a fekete himlő ijedősen terjed.

*Billroth* Tivadar dr., a bécsi egyetem nagy-hírű tanára, Abazsiában, hol üdülést keresett, szívizületes következtében hirtelen meghalt. Az elhunyt egyetemi tanár rokonszenves jóindulatot tanúsított mindenkor a bécsi egyetem magyar hallgatói iránt. Nyugodjék békeben!

*Bonnier* francia ezredes csapatát Afrikában a *tueregek* éjnek idején megtámadták, s egy tiszt és néhány katona kivételével felkoncolták. A katasztrófa híre Párisban óriási izgatottságra ejtette a kedélyeket.

Vaillant anarkistát, minthogy *Carnot* elnök a halálos ítéletet megerősítette, Párisban kivégezték.

## Hírek az országból.

Magyarország ezredéves fennállásának megünneplésére vonatkozólag *Wekerle* miniszterelnök a kormány nevében javaslatot nyújtott be az országgyűléshez. A javaslat tárgyalására kiküldött bizottság *Szell* Kálmán elnöke alatt és *Dókus* Ernő o. gy. képviselő, mint előadónak méltó figyelemben részesült előadása után ajánlotta, hogy az ezredéves ünnep emlékére és az 1896. évig lehetőleg 400 új népiskola allittassék föl az ország különböző nemzetiségi vidékein; továbbá javasolta iparművészeti múzeum fölépítését; Árpád és vezérei emlékére, az ország különböző pontjain hét emlékoszlop felállítását; Budapestten diadalívnek emelését — az ünnepieségek sorában pedig ajánlotta, hogy az országgyűlés mindkét háza a parlament új palotájában együttesen ünnepies ülést tartson s azután hódolatát mutassa be a király előtt; hogy legyen hálaadó istentisztelet, történeti felvonulás stb. Mindezeknek és az itt nem említetteknek, de az ezredéves nemzeti ünnep eszméi tartalmát hiven és jelentősen kifejező alkotásoknak és ténykedéseknek megokolását *Dókus* Ernő, az ujhelyi kerület közszeretnek örövendő országos képviselője, egy igen tartalmas és formás jelentésbe foglalta, mely a ház asztalán varja a további sürgős tárgyalást.

Ezredéves orsz. kiállításunk sikere érdekében az iparosok kiállítási nagybizottsága, abból az alkalomból, hogy a nemes versengés megindult országsszerte, szerkesztőségünkhöz intézett *Felhívásban* appellál a nemes magyar középosztályra, a lelkes közönségre. Kéri, hogy szükségleteinek fedezésével a kiállítás előtti évben legyen némi figyelemmel a közel környezetében lakó jelesebb magyar iparosokra; kéri, hogy rendeljen olyan tárgyakat, a melyeket az illető iparos az alkalomhoz méltó figyelemmel készítsen el és a nemzeti kiállításra felküldvén, vele az országos kiállítás mű-és kézműiparának magas színvonalát kidomboríthassa. — A *Felhívás* így végzi: Főurainkat, főpapságunkat, nagybirtokosainkat bár ne kellene külön felhívunk ez alkalomra. Nekik adatott meg első sorban, hogy Mecénásai legyenek a magyar iparnak s az ő bőkezű pártfogásuk tehetné lehetővé, hogy iparunkat bemutathassuk azon a magas színvonalon, a melyre a külföld műiparát is emelte a Mecénások támogatása.

A Budapestten létesítendő két új Duna-hidra kiirt nemzetközi pályázat eredménye január 31-ig nem kevesebb, mint 70 terv érkezett be a keres-

kedelemügyi ministerhez. A tervek közül 41 külföldről való.

A Gellért-hegyről, a székes főváros szépségét és épségét folytonosan fenyegető *citadella* el fog tűnni. *Wekerle* miniszterelnök ki tudta vinni őfelségénél, hogy ezt az egész erdőt minden körpótlás nélkül egyszerűen oda ajándékozta Budapestnek.

A kötelező polgári házasságról szóló törvényjavaslatra vonatkozó jelentését az igazságügyi bizottság már benyújtotta a képviselőházhoz. Tárgyalása, az eddigi megállapodás szerint, f. hó 19-én kerül napirendre.

Az időjárás hazánk déli vidékén egész tavaszias, mit az is mutat, hogy *Belgrád* és *Sabács* között a hajóközlekedés már megindult.

## Külömfélék.

(A király adományai) Őfelsége, kabinet-irodája útján *Biszuha* Mihály csicsókai gk. lelkésznek 30 ftnyi, — *Spénik* András dubrókai gk. tanítónak pedig 15 ftnyi kegyes adományt küldött.

(Az egyház köréből) A király *Fusa* Sándor, zempléni gk. főesperesnek és sárospataki plébánosnak a Szt. Antalról nevezett Leschnisz völgyi címzetes prépostságot adományozta. — Háromszoros éljen: a derek papnak, a jó hazafinak és az új prépostnak! — *Bihary* Emil gk. plébánost. Nagy-Polena községnek egy egyházi, mint világi körökben kedvelt lelkészét, megyés püspöke *Valyi* János dr. részéről az a szép kitüntetés érte, hogy a hívek vallás erkölcsi gondozása és a hazfiás szellemben gyakorolt népnevelés ügye körül tanúsított érdemeinek méltányolásul a hosztoviczai gk. egyházközség esperesévé nevezetett ki. A voros övhöz szívesen gratulálunk!

(Személyi hír.) *Buday* Zádor kir. főmérnök tisztelt barátunk, az V. kultur-mérnökség főnöke, felügyelői teendők ellátására Budapestre a földmívelésügyi ministeriumba brenndeltetett. Távozását őszintén sajnáljuk. — E hírrel kapcsolatban megemlítjük, hogy az V. kerületi kultur-mérnöki hivatal vezetésével *Dauscher* Miklós kir. mérnök bizatott meg.

(Kinevezés) A vallás- és közoktatásügyi m. kir. minister *Tucay* János s.a.-ujhelyi rk. gimnáziumi helyettes tanárt jelen állomáshelyén a IX. fizetési osztály második fokozatába végleges minőségben rendes tanárrá nevezte ki. — Gratulálunk!

(A kalikó-bál) az idei farsang utolsó napján zajlott le a vármegyeháza termeiben. A fény, ragyogás, elegancia és a termeket megtöltött úri társaság az évtizedek előtt tartott fényes bálokat hozta emlékkünkbe. A termekben ugyanaz a megragadó kép tárult elénkbe, mint akkoriban, mikor a mulatás vágya még talán jobban és módosabban nyilatkozott meg, mint manapság. Nemcsak az, hogy a kurta farsangnak egyetlen nagyobb szabásu mulatsága volt ez a kalikó-bál, hanem a rendezőség, élén *Dókus* Gyula igen tisztelt barátunkkal és annak többi agilis tagjai hozták össze ugy ezt a mulatságot, hogy a siker nemcsak erkölcsi, hanem anyagi tekintetben is fényes volt. Esti 9 óra tájban érkezett a közönség megoszolva, a mamák, apák és a „komolyabbak” (helyesebben kopaszabbak) báli toaletben és frakkban; a fiatalok, számra hetvenen, csaknem kivétel nélkül világos drapszin szövetű egyforma csuklyás dominókban, fekete fél csipkés maszkokkal. Különös érdekességet kölcsönzött a dominósok megjelenésének az, hogy azoknak kivételével, kik szándékosan föl nem ismertették magukat, másvalakit alig ismertek föl és így a cél el volt érve, mert a tréfa, élc és dévajkodás annál könnyebben ment. Nem egy vídám epizód teremtett kacagató hangulatot, ami különben a farsangi mulatság keretébe épen beleillett. A karneváli bohóskodásnak éjféli körül szakadt vége, amikor a dominósok egyenkint elsőlingóvva, csakhamar mint bálrúhás táncos hölgyek és frakkos gavallérok jelentek meg a síma parketten. Ekkor vette kezdetét a tulajdonképen való bál, szünőráig csárdással, négyessel és keringővel. Aranyos kedvű tánc után, még jobb kedvű szupé következett, ami bizony kissé kellelténél tovább is tartott, mert már három óra fele járt az idő, mikor ismét táncra gyújtott a fiatalok, hanem aztán ki is pótolta a mulasztottakat, mert reggeli nyolc órakor a nagyterem déli ablakain beragyogó napsugár rózsás fényénél még javában járt a százszor megújrázott csárdás. Mielőtt a jól átmulatott kalikó-bálról tudósításunkat befejeznők, a halás közönség nevében kötelességünk megemlékezni szeretett főispánunk, *Molnár* István ömeltóságának kiváló jószágáról, mert nemcsak hogy az ő szívességéből folyt le a mulatság a vármegyeháza termeiben, de sőt részben a főispáni lakosztályban is. Evvel ömeltősága nagyban hozzájárult a bál sikeréhez és ómaga is csak a hajnali órákban tért nyugatra. A jelen volt hölgyek névsora a következő: *Asszonyok* Ambrózy Nándorné, Barna Bertalanné, Balogh Károlyné, Barthos Józsefné, Buday Zádorné, özv. Boronkay Györgyné, Dókus Gyuláné,

Éhlert Gyuláné, Eliássy Imréné, Görgey Gyuláné (Gálszécs), özv. Hérics Mártonné, Hlavathy Józsefné, Keresztessy Lajosné, Kincsessy Péterné, Liszy Kornélia, Molnár Lóna, Matyasovszky Kálmánné, Pilisy Gézané (Szabolcs), Pfeiffer Gyuláné, özv. Répássy Jánosné, Rudó Bertalanné (B.-Ujlak), Spilenberg Józsefné (Gálszécs), Seyfried Józsefné, Szalánczy Ferencné (Bogdány), Tomcsányi Mártonné, Wieland Lajosné. — *Leányok*: Barna Sarolta és Emma, Bydeskúthy Örsze és Sarolta, Boronkay Sarolta, Biringer Aranka, Balogh Gizella, Csuka Margit, Görgey Jolán (Gálszécs), Hérics Mariska és Etelka, Hlavathy Anna, Keresztessy Irén, Répássy Olga, Rudó Jolán (B.-Ujlak), Spilenberg Sarolta, Spilenberg Ettike, Seyfried Irénke, Szalánczy Ilonka (Bogdány), Szögyényi Netti (Szabolcs), Tertsánszky Ilonka (B.-pest), Tomcsányi Gizsi, Vályi Ella, Weber Mártha. — Végezetül szívesen közöljük, hogy *Bock* Imre a „*Vadászkürt*” szállónak fiatal törekvő vendéglőse, pontos, ügyes kiszolgálással, jó italokkal és izletes ételekkel látta el a vendégeket, az öreg *Mányi* Lajos pedig a saját vezetése mellett működött zenekarával minden nógatás nélkül, igazán szépen is, kártatóan is muzsikált.

(A vasuti gyártelep ügye.) Az elmúlt hetekben olyas hír terjengett Ujhelyben, hogy az ujhelyi vasuti főmühely nem hogy kibővítenék, mint az tervben volt, hanem az alkalmazva lévő munkások számát is redukálják és mindezt azért, hogy a debreczeni gyártelepet megnaogyobbítsák. Ez az értesítés arra készteté a város képviselőtestületét, hogy e napokban küldöttséget menesztett Budapestre a kereskedelmi ministerhez. A küldöttség, amint főispánunk ömeltőségéről volt szerencsénk értesülni, nemcsak arról nyelhetett meggyőződést, hogy az ujhelyi főmühely kibővítéséről *sármayra* kelt hírek minden alapot nélkülöznek, de sőt az iránt is tájékoztatáshoz jutott, hogy a főmühely és a vasuti állomás kibővítése a ministeriumnál elvben elfogadott dolog, aminek megvalósulása már nem is távoli idők kérdése.

(Villamos világítás.) A villamos világítás kérdése Ujhelyben egy lépéssel ismét előbbre haladt. A vállalkozó *Siemens* és *Halske* gyáros cég ugyanis már megküldte a városnak a villágítás felállítására és berendezésére vonatkozó részletes tervezeteket s költségvetést, melyet a képviselőtestület tárgyalás alá is vett.

(Tisztul a város) Minden éberség és ellenőrzés dacára napirenden van, hogy kétes firmák, gyanus csavargók, dologtalan mesteremberek, szóval az elzúllott néposztály tagjai, koldulással zaklatják a közönséget. Ezekből a kétes egzisztenciákból az elmúlt hóban kilencet tartóztatott le és kit-ült községi illetőségi helyére toloncoltatott a rendőrség.

(Országos vásár.) A kereskedelemügyi kir. minister megengerte, hogy f. hó 12-én (azaz holnap) *Leleszen* országos pótvásárt tarthassanak.

(Országos vásár.) A február 6-iki, ugynevezett Apollónia-vásár csak amolyan futó-vásár volt. Ugy a kereskedők, mint az iparosok legrosszabb vásárjaik közé számítják. Meglehetősen forgalmas volt a szarvasmarha vásár. Nem mondhatjuk ugyan ezt a lóvásárról, mert a lóállomány kevés is, gyenge is volt. Lopás nem fordult elő.

(Időjárásunk) egészen tavaszias. A hőmérő tegnapi viradólagnál + 1 R fokot, pénteken d. u. pedig a leggyönyörűbben fénylő ég alatt + 15 R fokot mutatott. Fent *M.-Laborca* környékén állandó olvadás van és szinte különösen hangzik, hogy a határhegységeket ott még átlagosan 18 cm. vastag hóréteg fedi. A Bodrogól, lisszaki tudósítónk jelentése szerint, a jég eltakarodott.

(Bőjti mulatságok.) A mérnök-bál. Mult számban hallomásképp említett hírlinket, melyben a sátorlaj-ujhelyi mérnöki kar által rendezendő bálról tettünk említést, ez alkalommal megerősíthetjük, amennyiben befejezett tény, hogy március hó 3-án mérnök bál lesz. Tekintettel arra, hogy a helybeli számos tagból álló mérnökar ez idén első ízben tömörül bálrendezésre, a mulatság fényes sikerének ígérkezik s méltó megnyitója lesz az ezentul helyben meghonosítandó mérnök-báloknak. Az izlésesen kiállított meghívókat már e napokban fogják szétküldeni, mely meghívókat egyszersmind belépőjegyük is szolgálnak. A rendezőség a bál költségeire dusan előirányzott összegből várandó fölőselet a helybeli árvaház javára készséggel felajánlotta s e jótékony célra való tekintettel sikerült bálhelyiségül a vármegyeház díszes termeit megnyerni. — A női táncrendek izlésesek, mérnöki jelvényekkel vannak kiverve és remek kiállításuknál fogva valódi meglepetést fognak a hölgyeknek szerezni. Most már csak az az óhajtatunk van, hogy március 3-ára se árviz, se vasuti karamból, se kazarobbanás ne legyen — és biztosan merjük állítani, hogy a mérnök-bál az idei szezonnak fényes és hozzájárult befejezője lesz. — Folyó hó 25-én, az ujhelyi izraelita négyesület a városi színházban jótékonycélú táncmulatságot fog rendezni. Addig is, míg a rendezőség a meghívókat szétküldené, felhívjuk erre a mulatságra az érdeklődők figyelmét.

(Betörések éjszakája.) Folyó hó 6-án az országos vásár napjának éjjelén, Ujhelyben három betöréses lopás történt. — Waller Mór Kazinczy-utcai korcsmája volt az első, a hová behatoltak és pedig aként, hogy az egyik ablak tábláját betörték s azon át a korcsmahelyiségbe jutva, a pénzes fiókot felleszítették, de itt sovány zsákmányra lettek, mert mindössze is csak pár forintnyi aprópénzt találtak a fiókban. A második betörésnél eredményesebb volt a gazok munkája. *Terencsák* János széphalmi-uti gubásmester különálló kamarájának ajtaját erőszakkal megnyitották s onnan hat darab új fekete gubát emeltek el a jó madarak. — *Weisz* bereczkii utcai szatócs volt a harmadik áldozat. Ennek meg a boltját törtek fel s bár a szomszéd szobában alvó két lány az okozott zörejt fölébredt, a vakmerő tolvajok mégis elég időt nyertek arra, hogy a pénzes fiókot 60 fnyi tartalmával ellopják és avval megugorjanak. Mire a megrémült lányok lármájára fölébredtek, a gazoknak már hült helyét találták. A rendőrség a csendőrséggel karöltve nyomban megitt a ziványok kipuhatólása és kézrekerítése iránt minden lehető intézkedést. A tettesek ugyan még fogva nincsenek, de értesülésünk szerint helyen nyomon jár a rendőrség mikor a betörések elkövetésével az akkoriban a városhoz közel tanyázott kóbor cigányokat gyanúsítja.

(A tokaj-hegyljai konyakgyár) Ujhelyben holnap kezd meg üzemét. A teljesen berendezett konyakfőző gépeknek várva várt első produktumait városunk fogyasztó közönsége számára forgalomba fogják adni.

(Ipartestületi elnökválasztás.) Az ujhelyi ipartestület ma egy hete tartott közgyűlésen, a Láng Nándor halálával megüresedett elnöki állásra egyhangulag *Bánóczy* Kalmán eddigi pénztáros választotta meg. A szép bizalmi állashoz gratulálunk!

(A gyárísta\* táncmulatsága) A helybeli műhelyi önszervező egyesület\* által folyó hó 1-én rendezett táncmulatság, mint tudósítónk írja, közepesen sikerült. Szó ami szó, a rendezőség arcán már-már leplezhetetlen aggodalom tükröződött a bál kezdetekor a gyér közönség láttára. De a kedvtelenség mindinkább tündözött, amint a szebbnél-szebb fiatalnők egymás után érkeztek derült arccal. Egy óra alig telt el, s a bálterem szép s gazdag virágkerethez hasonlított. Az első négyest 40 par tancolta. A jökevény folyton fokozódó erővel csapongott, szünet után érte el tetőpontját, s a késő reggeli órákban még mindig oly magas tokon állott, hogy a bál közönség csak reggel 6-7 óra között kezdte elhagyni a termet. Kedves vendége volt a bálnak *Katona* Endre kir. főmérnök műhelyfő is, ki nemes egyszerűséggel s minden válaszfalat megszüntető nyájias érintkezésével kedves hatást gyakorolt ugy környezetére, mint az egész közönségre. Jóval éjjel után járt az idő mikor búcsút vett tőlünk kedves emlékezést hagyva maga után sziveinkben. — Felülizettek: *Katona* Endre, *Hornyay* Béla dr. 8-8 koronát, *Abonyi* D. Mór 6 koronát, *Nagy* Lajos Béla, *Fodor* F. Vilmos, *Fráncel* Lipót, *Frisch* Hermann, N. N. 4-4 koronát, *Hosszu* Jenő, *Kozsinovszky* Kalman, *Maschek* Ferenc, *Szekovics* Gyula, *Löwe* Lajos, *Guttman* J., *Rácz* J., 2-2 koronát *Schiller* János, *Balog* Gy. 1-1 koronát. Fogadják nemes adakozásukért az egyesület hála-köszönését. — Tudósítónk avval végzi, hogy a vendégfő, *Abonyi* D. Mór, tapintatlan magatartásával eljártotta a mulató közönség rokonszévét.

(A dohánygyáriak táncvigalma.) Február hó 3-án este volt a helybeli m. kir. dohánygyári munkások táncvigalma, mely, mint előrelátható volt, a tavalyinál sokkal jobban sikerült. A mulatságról írják lapunknak: Jelen volt az egész dohánygyár, élén a közszeretben álló igazgatóval, a tisztekkel, altisztokkal, s a szolgásközelítéssel. A nagyobb tömegben nyilvánosan megjelenni nem igen szokott lányok, mert egyik sem akart közülök elsőnek megjelenni, eleintén csak lassan gyülekeztek, emiatt csak fél kilenc órákor volt a vigalom megnyitható. A tánc ettől a perc-től kezdve mind nagyobb arányokat öltött úgy, hogy később már alig volt hely. A páholysok rogyásig megteltek s a pazar díszítési színházterem az ebben hullámozó valóban csinos táncosnőkkel gyönyörű képet nyújtott. A vigalomra meghívott szomszéd kassai dohánygyár is képviseltette magát. Az első négyest már 52 pár járta. A második négyesnél sétaközben kiosztották a borítékba zárt kotillion-jelvényeket a lányoknak, kik aztán az éjfélelőtti hólygválasz-nál ugyancsak felcírázták kiválasztott tancosaikat. Éjjel után szünóra volt s táncosok, táncosnők a nagy étkezőben foglaltak helyet; itt a *Mányi* bandája tovább huzta-fujta a talp alá valót s igen szép látványt nyújtott, midőn az énekes lányok csoportosultak s mindenütt jelenlévő rendező a tánc folytatását jelezte. Erre aztán fölkerekedett a „legyverfogható” elem s járta a táncot a szó legszigorubb értelmében „kivilágos kiviradtik.” A vigalomból a jótékony célra is elég tekintélyes összeg jutott. Örömmel konstatáljuk, hogy az egész

mulatságot, mely az igazi elit-mulatságtól fesztelenségénél és zajosságánál fogva különbözik, semmiesem zavarta meg s a széleskörű rendezőség tapintatos eljárással tudta mindig a ki kicsapongó kedélyeket a rendes mederbe szorítani. Jó szerencse, hogy a vigalmat a vasárnap munkaszünet követte s a lányok kipihenheték magukat. Hétfőn — a régi hétköznap, ismét gyári rend, fegyelem, munka és pontosság, csupa olyan dolgok, mik fiatal lányok előtt nem a legkedvesebbek, de ezúttal egy pompásan sikerült mulatság visszasugárzó fénye megáryozta a munkát s jobb kedvet ad a dolgozóhoz. Nem hagyhatjuk meg megemlítés nélkül azt, hogy városunk legintelligensebb osztálya is tekintélyes részben volt képviselve a vigalmon s ne kutasuk, hogy a gyár iránt érzett rokonszenv, avagy pedig a mulatságvagy hozta magával: a földolgo, hogy mindenképp pompásan mulatott s a legkedvesebb emléket vitte el magával.

(Jó fogás.) Folyó hó 7-én az ujhelyi rendőrség egy férfit tartóztatott le a Rákoczi-utcán, amint hatán jókora batyut cipelve haladt. A városházára kerülven, a batyuból sok értékesebb, jobb módu paraszt-gazda tulajdonára való vászonasztal- és ruhanevet került elő, melynek holszerzéséről *Hornyik* János felismert kassai származású betörő tolvaj sok csürés-cavarás után bevallotta, hogy éjnek idején „Pazdison egy parasztházba a betört ablakon által bemászott, s a talált holmikat onnan lopta. *Hornyik*, Ujhelyben elkövetett lopásokért, csak nem régeből állotta ki négy évi fegyházbüntetését. Mostani ujjabb tettéért ismét fegyházba kerül majd.

(Lépre került jó madár.) Kivék József Gombár közsegi (Liptó-vármegyei) illetőségű ember, ki üres idejében a felvidék tudatlanabb földműveleit szidta Amerikába csábítani s 30-40 ft sarc lefizetése mellett a vasúthoz kikisérni, a napokban 5 Sztrópkó vidéki embernek szolgált kalezul; a mezőlaborczi vasúti állomáson azonban a szolgálattelvő tiszt előtt gyanusnak tünt fel a dolog s gyanúját a csendőrséggel is közölte. A csendőrség Kivék Józsefben egy rég keresett „amerikánus ágens”-re ismert s nyomban le is tartóztatta. Azután az „ágens urat” a homonnai főszolgabíró elé kísérték az elcsábított emberek egyikevel együtt, mert a többi négy, megérezve a puskapor szagát, elinált, nem is támasztva igényt az ágens urnak már lefizetett 30-40 forintnyi „taksá”-ra.

(Segédjegyzők figyelmébe.) Erdő-Bénye közsegi egy a jegyzői teendőkhöz értő segédjegyző, mint közsegi végrehajtó, alkalmazást nyerhet: fizetése évenként 120 ft vagyis havi 10 ft, mosáson és agynemű-kivül teljes ellátás, azonkívül a magán munkálatokból befolyó jövedelem 1/3-része. Megkivántatik, hogy az illető megbízható s józan életű egyén legyen. Ajánlközások *Juhász* János közsegi jegyzőhöz: intézendők. Az állás azonnal elfoglalandó.

(Színészet Mezőlaborczon.) *Halász* Dániel színigazgató zónautjában négy előadás megtartása céljából Mezőlaborczon is kiszállt, szerencsét próbálva utat törni a Kárpátok tövében a magyar nemzeti színészetnek. Buzgólkodását, a viszonyokhoz mérten szép siker koronázta.

(Jóteknycélu táncmulatság.) Varannóról írja levelezőnk, hogy ott folyó hó 4-én a polgárság jóteknycélu táncmulatságot tartott, melynek tiszta jövedelme a szépen befolyt felülfizetésekkel az ottani kisdiedővíz pöntárát fogja gyarapítani.

(Színészet Homonnán.) Homonnán f. hó harmadika óta az előbb Nagy-Mihályban működött *Simándy* Zsigmond színtársulata mulatattja a közönséget. Hatás és partolas teljesen kielégítő. Kiválóbb szereplők: *Ujfalussy* Károly, *Szirmai* József, *Kohári* Mariska, *Zoltán* Olga; a férfiak közül *Bodny* János, *Barry* Lajos és *Somogyi*, a derek humorista. Legelőbb színre került *Karcsy* Vilmos *Lemondás*-a, ezt követték *Mongoldi* ur felesége c. bohózat, *Ronaszky* G. *A daltai újsóras* népszínműve s *Csiky* *Nagyamama*-ja. Legrokonszenvesebb alakok: *Szirmai* József, *Zoltán* Olga és *Somogyi*. A szépen felszerelt s helyesen megválogatott népes társulat megérdemli a tömeges pártolást.

(Eljegyzés.) *Juhász* Miklós, hivatalnok a m. kir. áll. vasutak ujhelyi műhelyében, f. hó 4-én jegyet váltott öz. *Lengyel* Ödönnevel Tokajban.

(Amerikai pénz.) A mezőlaborczi postahiva talhoz az elmúlt 1893. évben 209 db. pénzeslevélben 24108 ft 47 kr., 227 db. posta utalványon 13065 ft 91 kr., összesen tehát 37174 ft 38 kr. 1892-ben összesen 31739 ft 54 kr. érkezett Amerikából, tehát 1893-ban 5434 ft 84 krral érkezett több, mint 1892-ben. (Csak oly matematikus is akadna már, aki a kivandorlásból eredő indirekt károkat is kitudná számítani! *Szerk.*)

(Névváltoztatások.) A belügyi kir. minister megengedte, hogy *Friedmann* Lajos s.-a.-ujhelyi lakos vezetéknévét *Fényes*-re és *Fischmann* Elchur homonnai lakos vezetéknévét *Fejes*-re átváltoztathassa.

(Halálozás.) Lapunk nyomtatása közben kaptuk a tudósítást, hogy Tokaj városnak egyik köztisztviselője élt, becsületes és kitartó szorgalmával maga után szép vagyont hátra hagyott

porlgára, *Ujfalussy* Károly, elhalálozott. Temetése f. hó 8-án általános részvét közt ment végbe. A piactéren álló szép házat a gk. egyháznak hagyományozta. Áldás emlékére!

(Időjósolat február 11-ére.) *Enyhe, helyenként csapadék, szeles.*

(Gazdászati és kertészeti diszmű.) Valóban joggal nevezhető ennek a Mauthner Ödön budapesti magkereskedő ez idei főárjegyzéke, a melyet gondos és kitünően tájékozott szerkesztésű összeve mellett a számos fekete ábrákat nem is tekintve ragyogó színnyomatu 90 műlap díszít. Mauthner a mult nyáron Amerikában járt és az ottani növénytermelő körök nagy haladottságát tanúsító munkáját tanulmányozva rajtött, hogy mennyire célszerű lesz hazánkban is természetű színekben mutatni be a közönségnek a terményeket. Ezen kápraztató csinnal kiállított tájékozató mű a növények ismerete tekintetében nagy átalakulásokat van hivatva előidézni. Ha szép növény ismertünk látásból, beszerezni óhajtottuk volna, de nevé esetlegesen nem tudtuk. A Mauthner árjegyzéke alapján azonban a természetű színezés nyomán ráismerünk és nevé, leírását sőt számtalannak tenyésztési módját is megtanuljuk e diszműből. Mauthner 184 oldalú katalógusa természetesen csak azoknak, kik rendeléseikkel megfizetni óhajtják a céget, kívánatra ingyen és bérmentve megküldetik.

## Irodalom.

*Fejes* István *Összes költeményei*-t megrendelték (VII. közlemény. Folytatás): *Mizsák* István S.-A.-Ujhely, 230. *Meczner* Béla Rad, *Meczner* Béláné Rad, *Miklós* Béla K.-Rozvány, *Löcherer* Lőrinc dr. S.-A.-Ujhely, *Nagy* Pál Tornaalja, 235. *Vécsey* József Kassa, *Hutka* József Bánócz, *Kérészy* István Sárospatak, *Meczner* József Korlát, *Barthos* József S.-A.-Ujhely, 240. *Juhász* Jenő S.-A.-Ujhely, *Sebeők* Antal dr. S.-A.-Ujhely. — E közleménynyel kapcsolatban megemlítjük, hogy a *Költemények* nyomása a *Zemplén* gyorsajtóján már annyira előrehaladt, hogy a példányok március hóban szétküldhetők lesznek. Akkorra az előfizetők névsora még szépen kiegészülhet azokkal az előfizetőkkel, kik a vármegye területéről jelentkezéseikkel késnek bár, de reméljük, hogy el nem maradnak.

*„Az én Ujságom”* ajándéka. A milyen szép, kedves a Posabácsi gyermeklapja „Az én Ujságom”, olyan aranyos kis könyvecské „Az én Ujságom” naptára, melyet minden előfizetője a lapnak ingyen kap. Az 1894. évi naptárt a kiadóhivatal most küldte meg az előfizetőknek. Ven ebben a szép kis könyvecskében egy csomó olvasnivaló, még pedig a javából, vagy husz kép, aztán sok tiszta megrovatozott lap, örarend stb., a hová az apró emberek jegyezhetnek. Bele írhatja az apa, az anya nevenapját s születésnapját, kik a tanítói, kik a tanuló-társai, melyek a tankönyvei stb. stb. Nagy öröme van ezzel a könyvecskével a gyermeknek, mely nemcsak szórakozást nyújt neki, de megtanítja őt egyszerűségi rendszeretere is. — „Az én Ujságom” előfizetése negyedévre 1 ft, félvére 2 ft. — Aki legalább egy negyedévre előfizet, annak ingyen küldi meg a kis naptárt „Az én Ujságom” kiadóhivatala, Budapest, *Andrássy*-ut 10. A naptár bolti ára különben 50 kr.

## Egyesületi élet.

### Számadás.

A Magyar-Szent Korona országai vörös kereszt egyesületének s.-a.-ujhelyi fiókjá s a magyar nyelvet és népnevelést Zemplén vármegyében terjesztő egyesület javára az 1894. február hó 6-án tartott „dominó estély” bevételeiről és kiadásairól.

### Bevétel:

1. Karzatjegyek eladásából befolyt	66 ft — kr.
2. Belépőjegyek araból	287 ft — kr.
3. Felülfizetésekből	26 ft — kr.
<i>Felülfizettek:</i> <i>Ambrozy</i> Nándor 5 ft, <i>Erenyi</i> Manó dr. 2 ft, <i>Eliassy</i> Imre 2 ft, <i>Kincsesy</i> Péter 2 ft, <i>Mailath</i> József gr. kizárólag a vörös-kereszt egyesület céljaira 10 ft, <i>Molnár</i> István 1 ft, <i>Nemes</i> Lajos 1 ft, <i>Vay</i> Ernő gr. 3 ft. Összesen 26 ft.	
4. Jelvények eladásából	6 ft 25 kr.
<b>Összesen:</b>	<b>385 ft 25 kr.</b>

### Kiadás:

1. Zenészeknek	60 ft — kr.
2. Meghívók, belépőjegyek, táncrendek nyomtatási költsége és posta-portó	40 ft 50 kr.
3. Világítás és teremdíszítés	59 ft 09 kr.
4. Kisebb kiadások	12 ft 64 kr.
<b>Összesen:</b>	<b>172 ft 23 kr.</b>

Összes bevétel	385 ft 25 kr.
Összes kiadás	172 ft 23 kr.

Maradvány 213 ft 02 kr.

Ebből a vörös-kereszt egyesület s.-a.-ujhelyi fiókját illető rész 111 ft 51 kr. a magyar nyelvet és népnevelést Zemplén-vármegyében terjesztő egyesületé pedig 101 ft 51 kr.

Összesen 213 ft 02 kr.

A nemes cél előmozdító fogadják ez uton is a rendezőség nevében legmélyebb köszönetünket. S.-A.-Ujhely, 1894. február hó 8-án.

Staut József,  
r. b. jegyző.

Dókus Gyula,  
r. b. elnök.

### Zemplén-vármegye Monographiája.

Szirmai és egyéb külföldi nyomán szerkesztett két kötetes munka.

Írta: **Kapás Lajos Aurél.**

I. Kötet.

Bevezető fejezet.

Igazat nem hamisítottam,  
hamisat nem igazítottam.  
Tindl.

Ez a lakóhely tehát, mint Hunfalvy nevezi, a képzelt tisztai bolgárság lakóhelye.

A bolgárok, kiknek eredeti hazája a Volga mellékén keresendő, amiért is Volga-bolgárok a nevük, nevezetes szerepet játszottak a történelemben. Eredeti fészkeikben természetesen, hogy nagyobb számmal voltak, mint azok, akik beapássaikkal látogattak meg a mostani Magyarországot s akik leginkább a régi Pannóniában telepedének meg.

Egy-azon törzsből valók amazok is, ezek is Sok és érdekes dolgot olvashatunk ezekről a bolgárokról. *Ibn-Rosztah*,<sup>60)</sup> aki a X. század leg elején írta sokszor forrassal használt munkáját, így ír a Volga bolgárokról: »A bolgárok tartománya a *burdasok*-éval határos. A bolgárok egy a Kazar-tengerbe ömlő folyam partján laknak, melyet, *Itil*-nek hívnak, ez a folyó a kazarak és szlávok tartománya közt folyik. Királyukat *Almus*-nak hívják, aki az iszlám vallástételeit követi. Országuk mocsáros és sűrű erdőkben bővelkedő, a melyek közt laknak. Három-féle bolgár van: egyik osztályuk a *Bersula*, a másik *Eseghel*, a harmadik *bulgár* nevet viseli; mind a három hasonló életmódot folytat. A kazarak a bolgárokkal kereskedést folytatnak, *rus* népe is különböző árukat viszen hozzájuk. Mindazok közülök, akik a folyam két partján laknak, elhosszúak a bolgár földre áruikat, a melynek czoboly-, hölgymenyét- és evetprémek.<sup>61)</sup> A bolgárok földműves nép s különböző gabonákat termesztnek, u. m. búzát, árpat, kölest. Legnagyobb részük az iszlám tanait vallja s lakóhelyeiken mecsetekkel s iskolákkal bírnak, vannak müezsinjeik s imameik; azok közülök, akik pogányok maradtak, meghajtják magukat azok előtt, akiket szeretnek. A *burdasok*-ok lakta földtől a bolgárok tartományáig három napi járó föld van; utóbbiak gyakran támadják meg az előbbieket s legyőzvé, vagyonukból kifosztogatják s rabságra viszik. A bolgár lovas nemzet (daczára a sűrű erdőknek s mocsaraknak), pánczélok és szuró fegyvereik vannak. A királynak adóba leginkább lovakat adnak; minden házassaladó ifjútól a király egy-egy darab igás-marhat kap s a bolgár partokon kikötő mohamedán kalmarhajóktól tizedet vesz. A bolgárok oltozete hasonlít a mohamedánokéhoz; temetőik is hasonlítanak azokéhoz. Legfőbb gazdagságukat a nyestprémek alkotják. Aranyok, ezüstök nincsen. A nyestbőr pótolja nálok a pengőpénz használatát; minden bőr nálok harmadfél dirhemet ér; kerek feké dirhemeket a mohamedán tartományokból kapnak cserében áruikért.<sup>62)</sup>

*Ahmed ben Fozszan* (*Ibn Fozszan*) említi, hogy abban az időben (922-ben), amikor ő a bolgár király udvarában mint követ megfordult, a kalifa magát *Dsa-far*-nak nevezi, és felcserélte az előbbi szlav-hangzsu *ulatavas* királyi címet az arab *emir*-rel. Ő az emiren kívül még *melik* (mint a kazaraknál említett) címről illetve tisztségéről is megemlékezik. Ezekről a *melik*-ekről jegyezte meg aztán *Frähn*, hogy ezek igen valószínűleg az egyes törzsek fejei voltak.<sup>63)</sup> Ha *Frähn* ítélkezése e tárgyban helyes, akkor mint *Kuun Géza* grf. következteti, ezek a *melik*-ek megfelelnek a magyar törzsek főinek.<sup>64)</sup>

<sup>60)</sup> *Ibn-Rosztah*-et tévesen nevezték eddig *Ibn-Dasta*-nak. Hunfalvy is így nevezi. Helyre igazította *Kuun Géza* grf. „Adalékok Ázsia s Kelet-Európa ethnographiájához” című tanulmányában. Megjelent az Erdélyi Múzeum XI. k., IX. füzetében.

<sup>61)</sup> Hunfalvy így ír az evetbőrrel: »Az evetbőr pénz gyanánt szolgált és szolgált mai nap nemcsak az urali népek közt, hanem egész északi Ázsiában. Az evet az osztályban *tanga* és *tenki*, jakutban *ting*, uigurbán *teing*, tatárban *tein*. Ezen nevből jutott az orosz nyelvbe, melyben *denig* pénz. A Vogul föld és nép. Ugyanitt még ezt is olvashatjuk: »Az erdős vidékek vadászára nézve a legközönségesebb bundás állat az evetke, melynek bőrére, bár legolcsóbb is, vadászatának főnyereségét alapítja s melynek bőréből vagy szűk voltából nyárban gazdag vagy szegény esztendő jósol. Az evet bőségszerűt, melyet pénzdarab gyanánt veszen, határozza meg az árak értékét; azt nem érti, ha mondják, hogy egy pud liszt annyi meg annyi kopekban van, de igenis azt, hogy annyi meg annyi evetbőrön kapható. Orosz pénzre váltva egy evetbőr 5-6 ezüst kopek. 64. lap.

<sup>62)</sup> De Goeje kiadása.

<sup>63)</sup> *Frähn*: Die ältesten arabischen Nachrichten über die Wolga-Bulgharen, ans *Ibn-Fozszan*'s Reisebericht.

<sup>64)</sup> *Kuun G. grf. Id. tanulmánya*. A magyarok törzsfőit az »Ének Pannónia megvételeiről« kapitányoknak nevezi, mondván

»Mindeniknél gazdag vala,  
Azért keztek főkapitán vala.  
Anonymus »principales personae« néven nevezi őket,  
míg *Kézai Simon* és a *Képes Krónika* »capitanei«-knek mondja.

Minden egyes ház után marha-bőrrel rótták le az adót. A bőr kikészítésében mesterek voltak. Perziában, Bokharában a jól kidolgozott marha-bőrt ma is *bulghari* vagy *bulghar*-nak nevezik. A magyar *bagaria* szó, mely régi nyelvmaradványainkban előfordul, szintén bolgár névből eredetnek látszik.<sup>65)</sup>

A bolgárok nagy része 922-ben mohamedánussá lesz, előzőleg azonban keresztények is voltak közöttük. *Istakri* és *Ibn-Haukal* is tudnak erről.

A mai Magyarország területén lakó bolgárok is keresztényekké lesznek.

Ósi hitük a samanizmus volt.<sup>66)</sup> Több kevesebb nyomára e vallásnak ráakadunk oseinknél is. Saját népünk mythológiájában is — így olvasom ezt egy derék munkában — a samanizmus több nyomára találunk, ilyen a Székelyföldön az *eredei csoda*, kit hazánk más magyar vidékeiben a *vad öreg*-nek neveznek; sőt az ősök kultusza sem hiányzott a magyar népnél, legalább ilyen gyanútatnak a *Peer C* (odex) következő szavai: *essenek az uristenhez és zent euseyökhöz helynyereghuen, hogy seghytenek meg ewket.*<sup>67)</sup> Vagyis: *Essenek az uristenhez és zent őseikhez könyörögvén, hogy segítsék meg őket.*

Már a X. században pénz verettek a bolgár királyok. *Frähn*<sup>68)</sup> azt állítja, hogy *Talib* nevű királyok 950-ben Kr. u. Bulgár városban, *Mumin* pedig 976-ban Súvár városban pénzt verettek.

Megemlékszem méltónak találok a bolgár királyok ama szokását felemlíteni, hogy nagy ünnepek alkalmával az ünneplő fejére pénzt szórtak. Azért tartom ezt itt helyén valónak megemlíteni, mert a magyar koronázási ünnepségnél is találunk ehhez *majdnem* hasonló szokást, azzal a különbséggel, hogy nálunk nem az ünneplő fejére, hanem az ünneplő közönség közé szórják a pénzt.

*Ibn-Fozszan*-ból tudunk meg néhány babonás hitet is a Volga-bolgárokról. Ő pl. azt mondja, hogy a kutyavonításból szerencsét és termékeny esztendőt tudtak jövendölni. Tőle tudjuk meg, hogy e nép azt a hazát, ahová a vilám beütött, elhagyja, mert e házon az isten haragját laktak betelni. De ő mond el nekünk egy hihetetlennek látszó dolgot is. Azt mondja, hogy a bolgárok a kiválóan okos embert felakasztják.<sup>69)</sup> E szokást, amely mindenesetre hihetetlen, azzal akarja megmagyarázni, hogy az okos ember megérdemli, hogy mielőbb istent szolgálja s azért kell az ilyen segíteni, hogy hamarabb odajusson.

Azt hiszem, senki sem iparkodott — ilyen körülmények között — kiválóan okos ember lenni.

Ilyen nép volt a Volga-melléki és az ide, Pannóniába szakadt, bolgár is akikről akarták bebizonyítani, hogy a Tisza-mellékén laktak. Pedig *Theophanes* határozottan mondja, hogy *Kubrat* fia, atyjok halála után, szétválnak és pedig az egyik az örökölő földön marad; a másik atkel a Don folyón s az elsővel szemben, a folyó másik oldalán, telepedett meg; a harmadik a Dneperen és *Neszteren* atkelvén, az *Olgus* mellett száll meg; a *negyedik Pannóniában az avar khagán fenhatósága alatt marad*; az ötödik pedig *Ravenna* mellett a *Pentapolis* (öt váro:) foglalja el.<sup>70)</sup>

Tehát világos, hogy a Dunantul s nem a Tisza mellett telepedtek le a bolgárok.

A Duna-Tisza között, valamint a Kárpátok aljában szlávok laktaknak, akik minden valószínűség szerint csak úgy észrevetlenül s lassan lassan léptek át a Kárpátokat. Az is valószínűnek látszik, hogy földművelők voltak s nem harcosok, mert észrevetlenül, minden zaj nélkül s csak lassan foglalnak tért.

A szlávok eredeti tanyája, ősz fészke, Kr. u. körül-belül 450 ig a *Viszlón* kezdődik s tart a Balttengerig, illetve ez utóbbi keleti csucsáig; éjszakra a Volga meg a Dneper forrása képezi határát, míg keletre a Donig nyúlik; délről a Kárpátok képezik a természetes határvonalat; nyugaton a *Viszló* és *Vidra* vízvalasztékai határolják.

Régi neve a szlávoknak a *vend* és *szerb*; csak később kap lábra a *szlovén* (sklavin) és az *ant* elnevezés. Ebben is megkülönböztetés van. A nyugatiak neve a *szlovén*; míg a keletiek *ant*-ok. Ez utóbbi név is azonban csak 550-770 között divatozik. Tehát alig kétszáz esztendő; aztán eltűnik végkép.

A néparadát, amely nyugaton megindult, sok-sok népet kimozdított helyéből. Maguk a szlávok is megindultak s régi tanyájukból nyugat és dél felé huzódnak. Egyik menetelési pontjuk vége az Elba, a más a Duna folyók voltak.

(Folytatjuk.)

<sup>65)</sup> R. M. Ny. szerk. *Döbrentei Gábor*, II. és *Vámbéry* »A magyarok eredete.«

<sup>66)</sup> A samanizmus a szellemek tisztelete. Egyik válfaja az *ősök tisztelése*.

<sup>67)</sup> *Kuun G. grf. Id. tan.*

<sup>68)</sup> *Frähn*: Die ältesten arabischen stb.

<sup>69)</sup> *Kazwini* és *Ahmed Tusi* is megemlékeznek erről.

<sup>70)</sup> *Theophanes*: *Chronographia*.

## Vármegyei Hivatalos Rész.

ad 16 eln./94. sz.

Zemplénvármegye alispánjától.

### Elnöki körlevél.

A január 27-én fenti szám alatt kelt és a folyó 1894. évi február 14-én d. e. 10 órakor kezdetét veendő rendes közgyűlés összehívásáról kibocsájtott elnöki körlevelem pótlásául a Nagyméltóságú Belügy-miniszteriumtól mai nap érkezett intévény alapján a **badrogközi járás szolgabírói hivatalához engedélyezett szolgabírói állásnak választás útján leendő betöltését első tárgyaló kitűzöm.**

A pályázni kívánók az 1883. évi I. t. cz. értelmében felszerelt kérvényeiket főispán úr Öméltóságához február 14-én d. e. 9 óráig kötelesek beadni.

Megjegyzem, hogy a megválasztott szolgabíró helyét április 1-én lesz köteles elfoglalni, s fizetése is csak ezen naptól fog folyóvá tétetni.

S.-A.-Ujhelyben, 1894. febr. 6-án.

Matolai Etele, alispán.

175/251. erd. szám.

T. Zemplénvármegye közig. erd. bizottságától.

Olvastattam a nm. földmívelésügyi minister f. é. 55425. sz. a. az erdei vetőmagvak szállításánál engedélyezett díjkezdvények tárgyában kiadott körrendelete.

A körrendelet a »Zemplén« hivatalos közlonyben közzététetni határozottatott.

Kelt Zemplénvármegye közig. erdészeti bizottságának S.-A.-Ujhelyben 1893. évi október hó 10 én tartott ülésében.

Szerviczky Ödön, s. k.  
közig. erd. biz. elnök.

Másolat.

Földmívelésügyi m. kir. minister. 55425/I. sz. **Körrendelet** a közigazgatási bizottságokhoz, a kir. erdőfelügyelőségekhez, a m. kir. erdészeti hivatalokhoz, a községi erdők kezelésével megbízott m. kir. erdőigazgatóságokhoz, m. kir. erdőhivatalokhoz, vezető és önálló m. kir. erdőgondnokságokhoz, a selmeczi m. kir. bányászati és erdészeti akadémiához. (Az erdei vetőmagvak szállításánál engedélyezett díjkezdvények tárgyában.) Értesitem a címet, hogy a kereskedelemügyi m. kir. minister ur f. é. szeptember 9-én 62.505. sz. alatt kelt rendeletével a m. kir. államvasutak igazgatóságát utasította, hogy a teherárúknak szállítandó erdei vetőmag, illetve a vetési czélokra szolgáló tolgymakk küldemények után, annak kikötésével, miszerint azoknak erdőgazdasági czélokra kell szolgálniak, a mi mindenkor hatósági igazolvány által bizonyítandó, a m. kir. államvasutak vonalán tetszés szerinti mennyiség feladásánál a II. osztálynak 20%-kal rövidített díjtetelei kocsis és fuvarlevelenként legalább 5000 kg. feladása esetén pedig erdei vetőmagokra az A) osztály 20%-kal rövidített díjtetelei egyelőre a f. év végéig alkalmaztatnak. Minthogy pedig ezen szállítási díjkezdvény igénybe vételénél hatósági igazolványképen a feladó által felmutatandó és az alábbiak szerint kiállított megrendelő levél fog szolgálni, ennél fogva rendelem, hogy az erdőgazdasági czélokra felhasználandó erdei magvak megrendelésénél a következő eljárás kövessék: a megrendelés, a m. kir. kincstári vagy az állami kezelés alatt álló községi és más erdőbirtokoknál az illetékes m. kir. erdészeti hivatalok és vezető erdőgondnokságok, illetve m. kir. erdőbírói szakiskolák s a selmeczbányai m. kir. erdészeti akadémia által, az állami kezelés alatt nem álló, de az erdőtörvény 17. §-ban megnevezett többi erdőbirtoknál az illető kezelő erdőtiszt által, s végül a magánbirtokoknál az erdőbirtokos vagy annak erdőtisztje által teljesítendő és minden egyes megrendelésben világosan kiirandó, hogy a megrendelt erdei vetőmag, illetve tolgymakk mely község határában és kinek tulajdonát képező terület erdősítésére fog felhasználtni. A m. kir. erdőbirtokos, valamint a községi és egyéb erdőbirtokosoknál a m. kir. erdészeti hivatalok és vezető erdőgondnokságok, továbbá az erdőbírói szakiskolák s a selmeczbányai erdészeti akadémia által kiállított megrendelő levél hatósági igazolvány jellegű az illető m. kir. erdészeti hivatal, illetve m. kir. erdőbírói szakiskola, vagy m. kir. erdészeti akadémia hivatalos pecsétje adja meg; míg ellenben a többi erdőbirtokosok megrendelő levelei az illetékes kir. erdőfelügyelőség záradékával és hivatalos pecsétjével látandók el. Budapest, 1893. szeptember 24. A minister helyett: *Miklós Ödön*, államtitkár.

A n. mélt. kereskedelemügyi minister 94879/94. sz. intézkvénye a vármegye tulajdonát képező, a varannó-homonnai törvényhatósági közúton épült négy jármos hidon a vámszedési jog meghosszabbítását tárgyalva

### Határozat

A vámszedési jog meghosszabbítására vonatkozó engedély okirat a megyei levéltárba elhelyeztetik és az 1890. I. t. c. 86. §-a értelmében a járása területén legtagasabb módon kihirdetése céljából a járások főszolgabírájainak másolatban kiadatik, egyidejűleg a vármegye hivatalos lapjában közzéadni rendeltetik, egy példány pedig a vármegye főlevéltárnokának a törvény 92. §-a illetve vonatkozó rendeletek értelmében eljárás céljából kiadatik.

Felhivatnak a járások főszolgabírái, hogy a kihirdetést igazoló jelentésüket 60 nap alatt terjesszék be.

Végül az iratok oly felhívással adatnak ki a kir. építészeti hivatalnak, hogy gróf Hadik Barkóczy Endre hitbizományi tulajdonos és a törvényhatóság között fenforgó vámbérlet végleges rendezése tárgyában szakértői előterjesztését mutatassa be.

S.-A.-Ujhely 1894. év január 16. án

Matolai Etele, alispán.

Másolat.

94879. szám Kereskedelemügyi m. kir. minister.

### Engedélyokirat.

A közutak és vámokról szóló 1890. év. I. t. c. 61, 86 és 90 §-ai alapján kiállított ezen engedély-okirat szerint Zemplén-vármegye részére a varannó-homonnai törvényhatósági közúton az Ondava folyón épült hidon a vámszedési jogot engedélyezem és annak gyakorlását a következő feltételekhez kötöm.

#### I.

Feljogosítom Zemplén-vármegye közönségét arra, hogy az 1890. évi I. t. c. 93 §-a értelmében jelen engedély okirat keltétől számított további 5-évig a varannó-homonnai törvényhatósági közút 0.04673 — 0.12243 kilométer szakaszán az Ondava folyón létező és a jelen engedély okirathoz hozzáfűzött és annak kiegészítő részét képező helyszínrajzban kitüntetett műszaki leírásban részletesen körülírt négy jármos fahidon a vámszedési jogot tovább gyakorolhassa s ott a következő vámdíjakat szedhesse.

1. minden járműbe fogott marha után 3 krt (6 fillért)
2. minden terhelt vagy szabadon hajtott nehéz marha után 2 krt (4 fillért)
3. minden könnyű kis marha után 1 krt (2 fillért)
4. Egy gőzerejű cséplőgép után 70 krt (1 korona 40 fillért)
5. Egy 6 lóerejű gőzkazán után 1 ftot (2 koronát)
6. Egy 6 lóerejű gőzkazánál nagyobb után 1 ft 50 krt (3 koronát)

#### II.

Engedélyesnek a számszedési jog gyakorolhatásával járó felelősséget, köteleességét és feladatát a következőkben határozom meg.

1. Az engedélyes az 1890. évi I. t. c. ben foglalt határozatok szerint és büntetések terhe alatt senkitől és semmi oly dologért, a kire és a melyre a vámdíjak fentebbi jegyzékében fizetési kötelezettséget nem állapítottam meg, úgyszintén azoktól sem, a kik az alábbi pont szerint vámentesek, sem pénzt sem pénzértéket nem követhet és nem fogadhat el.

2. Az 1890. évi I. törvénycikk értelmében köteles az engedélyes a vámtárgyat állandóan jó karban tartani, szükség esetén újból felépíteni ellenkező esetben ellene az idézett törvény határozatai fognak alkalmaztatni.

3. Feladatává teszem az engedélyesnek, hogy a vámtárgy fenntartása által a közforgalom érdekeit szolgálja e végből kötelessége lesz:

a.) a közforgalom akadálytalan gyakorolhatása céljából, valamint

b.) a közbiztonság szempontjából szükséges intézkedéseket mindenkor megtenni.

4. A befolyó vámjövedelem másra, mint a vámtárgy fenntartására és helyreállítására vagy esetleg újból való felépítésének költségeire nem fordítható, azért a vámbevételekről is kiadásokról vezetett zárszámadás minden év végén törvényszerű tárgyalás végett a vármegye közgyűlésének bemutatandó s a hozott határozat kapcsán elem terjesztendő.

#### III.

Az engedélyeset vámtárgyra nézve a vámentességet az 1890. év I. törvénycikk 99. §-a alapján következőleg állapítom meg:

A vámdíjak fizetése alól mentesek:

1. a kir. uralkodóház minden tagjai is udvartartásainak állatai és járművei.
2. a kir. udvarhoz, annak közvetlen kíséretéhez tartozó járművek fogatok és állatok, az idegen hatalmasságok követei, képviselői nek fogatai és állatai;

4. a fegyveres erőhöz tartozó, vagy annak szolgálatában álló egyének fogatai (ideértve a kirendelt községi előfogatokat is) és állatai, melyek a fegyveres erő szükségleteinek szállítására használatnak. Ha az egyének vagy szállítási eszközök katonai minősége külsőleg felismerhető nem lenne megfelelő hatósági bizonyítvánnyal kell birniok;

5. az állami és törvényhatósági tisztviselőket továbbá a közbiztonság tentartásával megbízott hivatalos közvegeket, a pénzügyőröket, a fegyencet, foglyokat, toloncokat és az azokat kísérő személyzetet szállító fogatok.

6. az állami javak általában és az azokat szállító fuvarok valamint az állami adót szállító községi előjárók fogatai akkor, midőn az előjárók ily minőségben működnek s ezen vámtárgy használatára utalva vannak.

7. a m. kir. postát szállító fogatok, lovak; táviridai küldöncök és azokat szállító fogatok állatok.

8. mindazoknak fogatai, állatai, kik állami, törvényhatósági, vasuti állomásokhoz vezető, községi közlekedési és községi utak építésével és jó karban tartásával vagy ezen teendők ellenőrzésével vannak megbízva és ebbeli működésüknél ezen vámtárgyat használniok kell.

9. mindazon fogatok, melyek az államvasutak állami, törvényhatósági, vasutiállomáshoz vezető községi közlekedési vagy községi utak és az azokon lévő műtárgyak építésére és fentartására, továbbá az árvédelem biztosítására szükséges anyagot szállítanak;

10. a 4, 5, 6, 8, és 9. pontokban említett rámentes személyeket és tárgyakat szállító magán fuvarok, mentességüket üresen visszatérítikben is élvezik.

11. a törvényhatósági útdó természetbeni lerovását vagy községi közmunkát teljesítő fuvarok,

12. a hivatalos működésben eljáró, s egy házi jelvénynyel ellátott lelkészek fogatai;

13. temetkezési menetek és bucsujaratoknál használt fogatok, állatok, ha a menet csoportosan és egyházi jelvénynyel vonul;

14. a templom, iskola és paplak építésére ingyen kiszolgáltatandó fuvarok.

15. Közveszély hófúvás árvíz, tűz, stb. esetében az előjáróság által az 1886. évi XXII t. c. 136 §-a alapján kirendelt közzerő; tűzvész. árvíz vagy haboru idején a mentők menekülő fogataikkal állataikkal;

16. a tűzoltók, mentők fogatai, midőn a vész- illetve a szerencsétlenség helyére sietnek, vagy onnan visszatérnek.

17. minden mezőgazdasági célból közlekedő fogatok, vagy hajtott állatok azon határon belül, melyhez tartoznak;

18. azon lovak és hordóállatok, melyek katonai szolgálatra való besorozás vagy az 1873. évi XX t. c. értelmében osztályozás végett az állítási helyre és onnan visszashállítatnak, továbbá a fegyveres erő élelmezése céljából beszerzett marhák, melyekre nézve a hajtóknak katonai hatóság által kiállított igazolványt kell felmutatniok.

19. A vámtulajdonos által önként vámenteseknek elfogadott állatok és fuvarok, ideértve mindazon vámentességeket is, melyek magánjogi szerződéseken vagy egyezségeken alapulnak.

Mindazon fogatoknak és állatoknak, melyek a fentebbi, 5., 6., 7., 8., 9., 10., 11., 12., 15., és 18. pont alattiak szerint vámentesek, megfelelő hivatalos igazolvánnyal kell birniok.

#### IV.

A vámdíjtelek minden kártérítés nélkül leszállíthatók, ha a jövedelem az 1890. évi I. törvénycikk 85. §-a értelmében több, mint a mennyi szükséges.

#### V.

Közérdekből különösen hadászati szempontokból szükséges hasonló létesítmények államköltségen való megépítését is forgalomba helyezését engedélyes kártérítési igény nélkül tűrni tartozik.

#### VI.

Az engedélyes mindazt, a mit az 1890. évi I. t. c. és annak alapján a kereskedelemügyi minister rendel, esetleg a mennyiben az idézett törvény más büntetést nem határozna, rendbontásnak (mely azonban esetenként 100 frtnál nagyobb nem lehet) terhe alatt foganatosítani tartozik.

#### VII.

Az 1890. évi I. törvénycikknek a vámokra vonatkozó minden egyéb határozata a jelen vámról is kiterjed.

Budapest 1894. január 1-én Lukács s. k. kereskedelemügyi m. kir. minister.

353/ki.

A gálszécsi járás szolgabírájától.

### Körövény.

Közírárré teszem, hogy Szuhai János egresi lakos január 30. án az egresi határban egy fehér szőrű, feketefoltos, sovány orag gazdátlan tehenet fogott be és tart magánál.

Gálszécs, 1894. febr. 4.

Somossy, szolgabíró.

### A szerkesztő póstája.

Benesik István urnak, — K.-Heimeczon. — Te, kedves barátom, kegyes voltál egy *Nyilt levelet* „megeresztés” és a heti postával hozzám eljuttatni. Ha jól vettem ki nyíltságodból újságképpen azt akarod értesítenem, hogy én neked mint szerkesztő abszolúte nem tetszem. (Ez nekem abszolúte nem újság Fétőled.) — S miért nem tetszem? Mondod: mert munkatársaimat professzorokodó prepotenciákkal elkedvetlenítem. (Nyilvánvaló, hogy jó munkatársaim, kikre igazán büszke vagyok, folyton szaporodnak). — Aztán, mintha bucsuznál, s mennél a „Zemplén”-től, irántam aggodó lélekkel úgy szólsz vissza, hogy „saját személyem és lapom érdekében mellőzni sziveskedjem a cenzurát (ez, gondolom, soraid másolójának a tollibájára cenzura helyett). — „Qui s'exuse — s'accuse” nem védem magamat, mert a Te alapítvánnyal vádads az én alapos védelmem, Hidd el, hogy Nyilt leveled sem a „Zemplén”-t sem szerkesztőjét sem jobba, sem rosszabbá nem tette, mint volt. Mindössze annyi változást szült (és ezt őszintén sajnálom) hogy a Nyilt levelet nem *Benesik* a jó barát, hanem a „Zemplén” *Attila* bárója az első *pürosz* írta. Nyilt leveled sejteti velem, hogy Te utánad még következnek *püroszok*. — Mindnyájatoknak szives üdvözlöt!

Vasuton. Van benne egy-két sikerült részlet, de teljes egészében nem őríti meg a mértéket.

Doby Antal urnak — Homonna. A kihalt homonnai és gereni *Drugeth grófi család* történeti ismertetésének igen becses kéziratát, melyet lapunk számára küldeni szives volt, gondosan őrizzük. Levelünkre mielőbb választ kérünk!

Felelős szerkesztő:

DONGÓ GY. GÉZA.

Kiadó-tulajonos: Ehlert Gyula.

## HIRDETÉSEK.

### Lanolin-szappan

a bécsi Parfumeri Equitable től, jószág tekintetében messze túlhaladja minden más toilette-szappant, minélfogva az előkelő nővilág nélkülözhetetlen szerepe lett. Ára darabonként 35 kr.  
Kapható: S. A.-Ujhelyt Klein Pál, Nagy Mihályban Marmorstein Jenő, Homonnán Waller Mór és Polányi Dezső, Varannón Gaal Sándor-nál.

### Hirdetmény.

A rákóczi körjegyző-ségnél, egy a jegyzői teendőkben kellő képzettséggel bíró nőtlen segéd-jegyző, 15 ft havi fizetés és teljes ellátás mellett (mosáson kívül) azonnal alkalmazást nyerhet.

Rozgonyi Ferenc, körjegyző.

## Pénzintézetek

részére szükséges

## MÉRLEG-KIMUTATÁSOK

s egyéb nyomtatványok

esimos és olesó árban elkészítésére ajánlkozik a

## ZEMPLÉN KÖNYVNYOMTATÓ MŰINTÉZETE

Sátoralja-Ujhelyt (főter)

mely nyomdáját számos új betű fajokkal szaporította.

Ajánja továbbá

## KÖNYVKÖTÉSZETÉT

bármilyen mű disz munkák és diszkutéseknak a legjutányosabb árban elkészítésére.

A n. mélt. kereskedelemügyi minister 94879/94. sz. intézkvénye a vármegye tulajdonát képező, a varannó-homonnai törvényhatósági közúton épült négy jármos hídron a vámszedési jog meghosszabbítását [tárgyában]

### Határozat

A vámszedési jog meghosszabbítására vonatkozó engedély okirat a megyei levéltárba elhelyeztetik és az 1890. I. t. c. 86. §-a értelmében a járása területén legtagasabb módon kihirdetése céljából a járások főszolgabíráinak másolatban kiadatik, egyidejűleg a vármegye hivatalos lapjában közzététetni rendeltetik, egy példány pedig a vármegye főlevéltárnokának a törvény 92. §-a illetve vonatkozó rendeletek értelmében eljárás céljából kiadatik.

Felhívtnak a járások főszolgabírái, hogy a kihirdetést igazoló jelentésüket 60 nap alatt terjesztik be.

Végül az iratok oly felhívással adatnak ki a kir. építészeti hivatalnak, hogy gróf Hadik Barkóczy Endre hitbizományi tulajdonos és a törvényhatóság között fenforgó vámbérlet végleges rendezése tárgyában szakértői előterjesztését mutassa be.

S.-A.-Ujhely 1894. év január 16 án

Matolai Etele, alispán.

Másolat.

94879. szám Kereskedelemügyi m. kir. minister.

### Engedélyokirat.

A közutak és vámokról szóló 1890. évi I. t. c. 61, 86 és 90 §-ai alapján kiállított ezen engedély-okirat szerint Zemplén-vármegye részére a varannó-homonnai törvényhatósági közúton az Ondava folyón épült hídron a vámszedési jogot engedélyezem és annak gyakorlását a következő feltételekhez kötöm.

#### I.

Feljogosítom Zemplén-vármegye közönségét arra, hogy az 1890. évi I. t. c. 93 §-a értelmében jelen engedély okirat keltétől számított további 5-évig a varannó-homonnai törvényhatósági közut 0.04673 — 0.12243 kilométer szakaszán az Ondava folyón létező és a jelen engedély okirathoz hozzáfűzött és annak kiegészítő részét képező helyszínrajzban kitüntetett műszaki leírásban részletesen körülírt négy jármos fahídon a vámszedési jogot tovább gyakorolhassa s ott a következő vámdíjakat szedhesse.

1. minden járműbe fogott marha után 3 krt (6 fillért)
2. minden terhelt vagy szabadon hajtott nehéz marha után 2 krt (4 fillért)
3. minden könnyű kis marha után 1 krt (2 fillért)
4. Egy gőzerejű cséplőgép után 70 krt (1 korona 40 fillért)
5. Egy 6 löerejű gőzkazán után 1 ftot (2 koronát)
6. Egy 6 löerejű gőzkazánál nagyobb után 1 ft 50 krt (3 koronát)

#### II.

Engedélyesnek a számszedési jog gyakorolhatóságával járó felelősséget, köteleességét és feladatát a következőkben határozom meg.

1. Az engedélyes az 1890. évi I. t. c. ben foglalt határozatok szerint és büntetések terhe alatt senkitől és semmi oly dologért, a kire és a melyre a vámdíjak fentebbi jegyzékében fizetési kötelezettséget nem állapítottam meg, úgyszintén azoktól sem, a kik az alábbi pont szerint vámentesek, sem pénzt sem pénzértéket nem követelhet és nem fogadhat el.

2. Az 1890. évi I. törvény cikk értelmében köteles az engedélyes a vámtárgyat állandóan jó karban tartani, szükség esetén újból felépíteni ellenkező esetben ellene az idézett törvény határozatai fognak alkalmaztatni.

3. Feladatává teszem az engedélyesnek, hogy a vámtárgy fenntartása által a közforgalom érdekeit szolgálja e végből kötelezése lesz:

- a.) a közforgalom akadálytalan gyakorolhatása céljából, valamint
- b.) a közbiztonság szempontjából szükséges intézkedéseket mindenkor megtenni.

4. A befolyó vámjövedelem másra, mint a vámtárgy fenntartására és helyreállítására vagy esetleg újból való felépítésének költségeire nem fordítható, azért a vámbételekről is kiadásokról vezetett zárszámadás minden év végén törvényszerű tárgyalás végett a vármegye közgyűlésének bemutatandó s a hozott határozat kapcsán elem terjesztendő.

#### III.

Az engedélyeset vámtárgyra nézve a vámentességet az 1890. évi I. törvény cikk 99. §-a alapján következőleg állapítom meg:

A vámdíjak fizetése alól mentesek:

1. a kir. uralkodóház minden tagjai is udvartartásainak állatai és járművei.
2. a kir. udvarhoz, annak közvetlen kíséretéhez tartozó járművek fogatok és állatok, az idegen hatalmasságok követői, képviselői nek fogatai és állatai;

4. a fegyveres erőhöz tartozó, vagy annak szolgálatában álló egyének fogatai (ideértve a kirendelt községi előfogatokat is) és állatai, melyek a fegyveres erő szükségleteinek szállítására használatnak. Ha az egyének vagy szállítási eszközök katonai minősége külsőleg felismerhető nem lenne megfelelő hatósági bizonyítvánnyal kell birniok;

5. az állami és törvényhatósági tisztviselőket továbbá a közbiztonság fenntartásával megbízott hivatalos közegeket, a pénzügyőröket, a fegyenceteket, foglyokat, toloncokat és az azokat kísérő személyzetet szállító fogatok.

6. az állami javak általában és az azokat szállító fuvarok valamint az állami adót szállító községi előjárók fogatai akkor, midőn az előjárók ily minőségben működnek s ezen vámtárgy használatára utalva vannak.

7. a m. kir. postát szállító fogatok, lovak; távirdai küldöncök és azokat szállító fogatok állatok.

8. mindazoknak fogatai, állatai, kik állami, törvényhatósági, vasuti állomásokhoz vezető, községi közlekedési és községi utak építésével és jó karban tartásával vagy ezen teendők ellenőrzésével vannak megbízva és ebbeli működésüknél ezen vámtárgyat használják.

9. mindazon fogatok, melyek az államvasutak állami, törvényhatósági, vasutiállomáshoz vezető községi közlekedési vagy községi utak és az azokon lévő műtárgyak építésére és fenntartására, továbbá az árvédelem biztosítására szükséges anyagot szállítanak;

10. a 4, 5, 6, 8, és 9. pontokban említett ramentes személyeket és tárgyakat szállító magán fuvarok, mentességüket üresen visszatértükben is élvezik.

11. a törvényhatósági útdadó természetbeni levővását vagy községi közmunkát teljesítő fuvarok,

12. a hivatalos működésben eljáró, s egy házi jelvényvel ellátott lelkészek fogatai;

13. temetkezési menetek és bucsujaratoknál használt fogatok, állatok, ha a menet csoportosan és egyházi jelvényvel vonul;

14. a templom, iskola és paplak építésére ingyen kiszolgáltatandó fuvarok.

15. Közveszély hófúvás, árvíz, tűz, stb. esetében az előjáróság által az 1886. évi XXII t. c. 136 §-a alapján kirendelt közérő; tűzvész, árvíz vagy haboru idején a mentők menekülő fogatikkal allataikkal;

16. a tuzoltók, mentők fogatai, midőn a vész illetve a szerencsétlenség helyére sietnek, vagy onnan visszatérnek.

17. minden mezőgazdasági célból közlekedő fogatok, vagy hajtott állatok azon határon belül, melyhez tartoznak;

18. azon lovak és hordóállatok, melyek katonai szolgálatra való besorozás vagy az 1873. évi XX t. c. értelmében osztályozás végett az állítási helyre és onnan visszazárlattnak, továbbá a fegyveres erő élelmezése céljából beszerzett marhák, melyekre nézve a hajtóknak katonai hatóság által kiállított igazolványt kell felmutatniok.

19. A vámtulajdonos által önként vámenteseknek elfogadott állatok és fuvarok, ideértve mindazon vámentességeket is, melyek magánjogi szerződéseken vagy egyezségeken alapulnak.

Mindazon fogatoknak és állatoknak, melyek a fentebbi, 5., 6., 7., 8., 9., 10., 11., 12., 15., és 18. pont alattiak szerint vámentesek, megfelelő hivatalos igazolvánnyal kell birniok.

#### IV.

A vámdíjtelek minden kártérítés nélkül leszállíthatók, ha a jövedelem az 1890. évi I. törvény cikk 85. §-a értelmében több, mint a mennyi szükséges.

#### V.

Közérdekből különösen hadászati szempontokból szükséges hasonló létesítmények államköltségen való megépítését is forgalomba helyezését engedélyes kártérítési igény nélkül túrni tartozik.

#### VI.

Az engedélyes mindazt, a mit az 1890. évi I. t. c. és annak alapján a kereskedelemügyi minister rendel, esetleg a mennyiben az idézett törvény más büntetést nem határozna, rendbűntetésnek (mely azonban esetenként 100 frtnal nagyobb nem lehet) terhe alatt foganatosítani tartozik.

#### VII.

Az 1890. évi I. törvény cikknek a vámokra vonatkozó minden egyéb határozata a jelen vámról is kiterjed.

Budapest 1894. január 1-én Lukács s. k. kereskedelemügyi m. kir. minister.

353/ki.

A gálszécsi járás szolgabírájától.

### Körövény.

Közhirre teszem, hogy Szuhai János egresi lakos január 30 án az egresi határban egy fehér szőrű, feketefoltos, sovány orag gazdtalan tenhet fogott be és tart magánál.

Gálszécs, 1894. febr. 4.

Somossy, szolgabíró.

### A szerkesztő póstája.

Benesik István urnak, — K-Helmeczen. — Te, kedves barátom, kegyes voltál egy Nyílt levelet „megeresztés” és a heti postával hozzám eljuttatni. Ha jól vettem ki nyíltságodból újságképpen azt akarod értsemre adni, hogy én neked mint szerkesztő abszolúte nem tetszem. (Ez nekem abszolúte nem újság Fetőled.) — S miért nem tetszem? Mondod: mert munkatársaimat professzoroskodó prepotenciámmal elkedvetlenitem. (Nyilvánvaló, hogy jó munkatársaim, kikre igazán büszke vagyok, folyton szaporodnak). — Acután, mintha bucsuznál, s mennél a „Zemplén”-től, irántam aggodó lélekkel úgy szólsz vissza, hogy „saját személyem és lapom érdekében mellőzni sziveskedjem” a „cenzurát” (ez, gondolom, soraid másolójának a tollhíbjára „cenzura” helyett). — „Qui s'exuse — s'accuse” nem védem magamat, mert a Te alaptalan vádod az én alapos védelmem, Hidd el, hogy Nyílt leveled sem a „Zemplén”-t sem szerkesztőjét sem jobba, sem rosszabbá nem tette, mint volt. Mindössze annyi változást szűlt (és ezt őszintén sajnálom) hogy a Nyílt levelet nem Benesik a jó barát, hanem a „Zemplén” Attila bárója az első pürosz irta. Nyílt leveled sejteti velem, hogy Te utánad még következnek püroszok. — Mindnyájatoknak szives üdvözlöt!

Vasuton. Van benne egy-két sikerült részlet, de teljes egészében nem üti meg a mértéket.

Doby Antal urnak — Homonna. A kihalt homonnai és garani Drugeth grófi család történeti ismertetésének igen becses kéziratát, melyet lapunk számára küldeni szives volt, gondosan őrizzük. Levelünkre mielőbb választ kérünk!

Felelős szerkesztő:

DONGÓ GY. GÉZA.

Kiadó-tulajdonos: Ehlert Gyula.

## HIRDETÉSEK.

### Lanolin-szappan

a bécsi Parfumeri Equitable től, jószág tekintetében messze túlhaladja minden más toilette szappant, minélfogva az előkelő nővilág nélkülözhetetlen szere lett. Ára darabonként 35 kr.

Kapható: S. A.-Ujhelyt Klein Pál, Nagy Mihály, Marmorstein Jenő, Homonnán Waller Mór és Polányi Dezső, Varannón Gaal Sándor-nál.

### Hirdetmény.

A rákóczi körjegyzőség, egy a jegyzői teendőkben kellő képzettséggel bíró nőtlen segéd-jegyző, 15 ft havi fizetés és teljes ellátás mellett (mosáson kívül) azonnal alkalmazást nyerhet.

Rozgonyi Ferenc, körjegyző.

## Pénzintézetek

részére szükséges

## MÉRLEG-KIMUTATÁSOK

s egyéb nyomtatványok

csinos és olcsó árban elkészítésére ajánlkozik a

## ZEMPLÉN KÖNYVNYOMTATÓ MŰINTÉZETE

Sátoralja-Ujhelyt (főter)

mely nyomdáját számos új betű fajokkal szaporította.

Ajánja továbbá

## KÖNYVKÖTÉSNETÉT

bármilyen mű disz munkák és diszkütéseknek a legjutányosabb árban elkészítésére.

## Eladó

ajánlati verseny útján az **Évva András** örökösének tulajdonában levő összes ingatlanok, úgy-mint:

- 1) A Széchényi-téren levő 9 és 10-ik öi. számú egy emeletes ház, az ezzel egy folytonosságban levő s a Bercsényi-utcaig terjedő telek és ezen épült 15, 16, és 17. öi. számú bérházak s egyéb épületekkel.
  - 2) A színház és aut. orth. izr. hitközség temploma között fekvő belhely, a rajta lévő épülettel.
  - 3) A kis-uj-utca 105. öi. számú s munkás lakásokkal szolgáló ház (volt majorsági épület), a hozzá tartozó 400 négyszögöl belhelyel.
  - 4) Az ugyanezzel szomszédságban levő 2233 négyszögöl kiterjedésű s három utcáról határolt kert, az abban épült csűr és pajta épülettel.
  - 5) A vasuton belül fekvő s belkeresztett földek.
  - 6) A Fekete-hegy alatt s a Sárospatakra vezető országút mentén levő és 17 magy. hold szántó, 23 m. h. öntözhető s ennek következtében nagyrészt három kaszálási rét, s 7 1/2 m. hold kintű minőségű füvet termő gyümölcsösből álló s gazdasági épületekkel bőven felszerelt tagosított birtok.
  - 7) Ugyancsak a „Fekete hegyen“ 4 darabban levő s 20 magy. holdat tevő szőlő melyből teljes elpusztulás esetén 13 1/2 m. hold szántóföldnek használható s részben már e célra használtatik is.
  - 8) A Szemszuró alatt fekvő s 788 négyszögöl terjedelmű rét.
  - 9) Az ugyancsak ezen dűlőben levő s 1430 négyszögöl kiterjedésű szántóföld u. n. Bányagödör.
  - 10) A közös **sik-i** legelőben kihasított 8 magy. hold 164/1200 négyszögöl kiterjedésű legelő illetve 13 db marhának legeltetésére szolgáló jogosultság.
  - 11) Végül az „Ungvárbán“ levő s 90—100 hordó bornak befogadására való pince.
- Bővebb felvilágosítással szolgálnak ezenkívül **Évva Ödön** és **Juhász Jenő** köz- és váltó-ügyvéd S.-A.-Ujhelyben.

Tk. 230. sz. 1894.

## Hirdetmény.

A szerencsi kir. járásbíró mint tkkönyvi hatóság részéről közhírré tétetik, miszerint Sajó-Hídvég község 5. 48. 191. és 192. sz. tkkönyve birtokszabályozás következtében az 1869. évi 2579 számú szabályrendeletnek képest átalakították és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, melyekre nézve az 1886. XXIX. és az 1889. XXVIII. és az 1891. évi XVI. tcz. a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. XXIX. tczikben szabályozott eljárás a telekjegyzőkönvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan fogantatottatik.

E célból az átalakítási munkát hitelesítése és a helyszíni eljárás Sajó-Hídvég (Zemplén-vármegye) községben 1894. évi március hó 19. napján kezdődik.

### Ennélfogva felhívom

1. az összes érdekeltet, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott által jelenjenek meg és az új telekkönyvi tervezet ellen netalán észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a hivatkozott számú tkjvek végleges átalakítása után a téves átvezetésből eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik.

2. Mindazok, kik a tkjvekben előforduló bejegyzésekre okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a telekkönyvi hatóság kiküldöttje előtt a kitűzött határnapon kezdődő eljárás folyama alatt jelenjenek meg és az előterjesztéseiket igazoló okmányokat mutassák fel.

3. Mindazok, kik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsennek, hogy az átírásra az 1886. XXIX. tcz. 15—18. §§-ai és az 1889. XXXVIII. tcz. 5. 6. 7. és 9. §§-ai értelmében szükséges adatokat megszerelni iparkodanak és azokkal igényeiket a kiküldött előtt igazolják, avagy oda használnak hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött előtt szóval ismerje el, különben jogaikat ezen az uton nem érvényesíthetik és a bélyeg és illeték elengedési kedvezménytől is elesnek; és

4. azok, kiknek javára tényleg már megszünt kövételre vonatkozó zálogjog, vagy megszünt egyéb jog van nyilvántartásba bejegyezve, ugyancsak az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlan tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztést kérelmeznek, illetőleg hogy a törlesztési engedély nyilvání-tása végett a kiküldött előtt jelenjenek meg, mert elenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Kelt a szerencsi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál, 1894. évi febr. 2-án.

1-3

**Várady Sándor**, kir. aljbíró.

11,648. szám Polg. 1893.

## Hirdetmény.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék közhírré teszi, hogy a S.-A.-Ujhely város határában létesítendő 9 számú bodrogi átvágás céljaira, a s.-a.-ujhelyi 2537. sz. tkjvben grf Wallis Gvuláné és a s.-a.-ujhelyi 2160 sz. tkjvben Hg. Windischgrätz Lajos nevére álló ingatlanokból, a m. kir. kincstár által kisajátítandó területek kártalanítása iránti eljárás megkezdésére tárgyalási határnapul **1894. évi március hó (egy) 1 napjának délelőtti 9 órája** a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék elébe Képes Gyula kir. törvényszéki bíró hivatalos szobájába kitéve-tett és a távollévő vagy ömeretlen tartózkodású érdekelt felek részére ügygondnokul Krasznai-polszky Ferencz s.-a.-ujhelyi ügyvéd kinevezett.

A fent kitett határnapra és helyre az érdekelt felek az 1881. évi XLI. 46. §. értelmében azon kijelentéssel idézettek, hogy elmaradásuk a kártalanítás fölötti érdemleges határozat hozatalát nem gátlandja és hogy a tárgyalásról való elmaradás vagy az egyéni külön értesítések elmaradása miatt igazoláshoz helye nincs.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, a kir. törvényszéknek 1893. évi december hó 31-én tartott üléséből.

**Rác Gábor**,

**Seyfried József**,

jegyző.

elnök.

1-3

Köszvény és csúszban szenvedőknek ezennel a legtagabb körökben

### Horgony-Pain-Expeller

elnevezés alatt dícsérőleg ismeretessé vált *Tinct. Capsici comp.* ajánlólag legyen emlékeztetve hozva. Ezen népszerű házszer 25 óta, mint legmegbízhatóbb fájdalomcsillapító bedörzsölés ismeretes és mindnyájuk által, a kik használták igen kedveltek, úgy hogy további különös ajánlásra nem szorul. Uvegje 40 kr., 70 kr. vagy 1 f. 20 krnyi áron a legtöbb gyógyszer-tárban kapható. Azonban a „Horgony“ védjegyre ügyelendő, mert csak a vörös horgonnyal ellátott üvegek valódiak. Ha a valódi Pain-Expeller helyben nem volna kapható, akkor forduljunk a gyártók gyógyszer-tárához: Richter gyógyszer-tára „az arany országhoz“ Prágában vagy Török József gyógyszerészhöz Budapestben.



## Ló eladás.

Ifj. Zichy Béla gróf ur abauj-széplaki istállójában egy pár

## magyar jukker ló

eladó. — Bővebb felvilágosítást nyújt **Keller János** kocsis Abauj-Széplakon.

Tk. 5938/93.

## Hirdetmény.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint tkjvi hatóság az 1868. évi I. tcz. 17. §. értelmében felhívja mindazokat, kiknek Borsi község határában a m. államvasutak által kisajátított földterületért nevezett kisajátító államvasutak által kártalanítás fejében letett s ezen kir. törvényszék mint tkjvi hatóságnál megtekinthető egyéni kimutatásban megjelölt összeg mennyiségére nézve ellenvetésök van avagy akik a kártalanításra bármilyen cimen igényt tartanak, hogy ebbeli ellenvetésöket illetőleg igényeiket az 1894. évi március hó 31-ik napjáig ezen kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál annál bizonyosabban bejelentésük, minthogy a később jelentkezők érsvételeire és igényeire semmi tekintet nem lévén, a kártalanítási összeg annak s azon mennyiségben fog kiadni, a kinek nevére, s a mely összeggel az egyéni kimutatásban ki van téve, s a kisajátított földterület tehermentesen fog a kisajátító magyar államvasutak részére lejegyeztetni.

Kelt S.-A.-Ujhelyben a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál 1893. dec. 19.

**Wieland**,

kir. törvényszéki bíró.

## Kiadó lakás.

Azonnal kiadó Ujhelyben a Kazinczy és Rákóczy-utca sarkán 3 szobából és mellékhelyiségekből álló lakás jutányos áron.

Bővebbet a kultur-mérnöki hivatalban ugyanott.

## Ház bérbe-adás esetleg eladás.

A **Szilvássy örökösök** Kazinczy-utcai háza, április hótól kezdve bérbe-adó, esetleg méltányos áron eladó. Az eladás részletei megtudhatók dr. Szilvássy Jánostól Borszáken.

Tk. 2206. sz./893.

### Arverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy id. Jannenber M. D. csödtömeggondnok végrehajtónak Róth Mór o.-liskai lakos végrehajtást szenvedő elleni 507 frt 87 kr. tőke követelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék a (tokaji kir. bíróság) területén levő, az o.-liskai 417. sz. tkjvben A. I. 1—7 sor és 469/b. 726. 978. 1196. 2859. hr. sz. alatt felvett ingatlanokból s az ehhez tartozó közös legelő és rdó illetőségű Róth Mór végrehajtást szenvedett fele részben illető jutalékra 708 ft, az ugyanezen tkjvben A. I. 1—3 sor szám alatt foglalt ingatlanok fele részére és pedig az 1777. hr. sz. szántóföldre 16 ft, az 1779. hr. sz. szántóföldre 8 ft, az 1870. hr. sz. szántóföldre 16 ft, továbbá az o.-liskai 642. sz. tkjvben A. I. 2234. hr. sz. a. foglalt ingatlanból Róth Mór végrehajtást szenvedett 1/4 részben illető jutalékra 120 ft végre az o.-liskai 1122. sz. tkjvben A. I. 2018 hr. sz. a. foglalt ingatlanból Róth Mór végrehajtást szenvedett fele részben illető jutalékra az árverést 136 frtban ezennel megállapított kiküldési áron elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1894. évi március hó 2-ik napján délelőtti 10 órakor O.-Liska község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alól is eladtni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 70 ft 80 krt, 1 ft 60 krt, 80 krt, 1 ft 60 krt, 12 ftot és 13 ft 60 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügymin. rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírral a kiküldött kezébe letenni, avagy az 1881. LX. tc. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Tokajban a kir. járásbíró, mint tkkönyvi hatóságnál 1893. évi december hó 5. napján.

**Láczay**, kir. jbró.

## Harzi kanári madarak

egyenesen Szt.-Aneaszbergből

most érkeztek most érkeztek

Trillázók, harang-, fuvola- és esalagány hanguak

nappali és éjjeli énekesek eladók:

a „Vadászkürt“ szálloda 6-ik számú szobájában. Tartózkodásom legfeljebb csak 4—5 napig terjed.

Tisztelettel:

**Sonderman W.**

madárkereskedő Harz-ból.

Egy teljesen felszerelt malom szerkezet: tiz ló erejű gőzgép, két járatu kövel és a hozzátartozó összes szerkezetekkel szabad kézből eladó. — Bővebb felvilágosítással szolgál a tulajdonos **Somlyódy Elek** Nagy-Kövesd (Zemplén megye.)

Tk. 4093. sz./893.

### Arverési hirdetményi kivonat.

A homonnai kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak Buchvá Fedor végrehajtást szenvedő elleni 60 ft 91 kr. tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék, (a homonnai kir. bíróság) területén levő a novoszedliczai 36. sz. tkjvben A. I. 1—10 sorszám alatt foglalt, Buchvá Fedor (kinek neje Miczák Anna) nevére irt ingatlanra az árverést 330 ftban ezennel megállapított kiküldési áron elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1894. évi április hó 4-ik napján d. e. 9 órakor Novoszedliczán a községi bíró magánházánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alól is eladtni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 33 ftot készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a kelt igazságügymin. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírral a kiküldött kezébe letenni, avagy az 1881. LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Homonnán a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál 1893. évi november hó 24-ik napján.

**Mauks**, kir. aljbíró.

## Hirdetmény.

A nagyméltóságú kereskedelemügyi m. kir. ministerium az 1894. évi január hó 17-én kelt 8002293. számú rendeletével a Homonna-szinna-baligródi, Homonna-m.-laborci, Sztakcsin-ublyabereznai tvh. közutakon 101, 61, 62, 18, 24. számú, összesen 5 mütárgy helyreállítását 5986 frt 04 kr. összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálatok foganatosításának biztosítása céljából az 1894. évi február hó 19-ik napjának d. e. 11 órája a Zemplén-vármegyei m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhívtnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó, s a részletes feltételekben előirt 5%-nyi bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat a kitűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett magy. kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban, naponként megtekinthetők.

Kelt S.-A.-Ujhely, 1894. február hó 1-én.

A hivatal főnöke :

**Hönsch Dezső,**

kir. főmérnök.

A már évek óta fennálló

## Első zemplén-megyei honi bútortermék

Sátoralja-Ujhelyt, a főtéren

ajánlja a magas uraságoknak és a n. é. közönségnek, akik bútort vásárolni szándékoznak és jutányos árak mellett lelkiismeretes kiszolgáltatásban akarnak részesülni, 5 teremben nagyszerűen berendezett

## bútorgyári telepét

meglátogatni és a legcsekélyebb vásárlásnál is meggyőződést szerezni, hogy minden versenyt fölülmúló olcsó árak mellett szilárd gyártmányt korszerű, izléses kivitelben csakis

Sátoralja-Ujhelyben ilyenmü egyedül létező

## BÚTORTERMEIMBEN

szerezhetik be. Elsőrendű szakiparosaim közreműködésével azon kellemes helyzetben vagyok, hogy nálam mindennemü künö az-  
**talos- és kárpitos-bútorok** valamint **fantasie- és dísz-bútor** s leg-  
elegánsabban teljesen felszerelt **urasági szalon-, boudoir-, ebédlő- és**  
**fogadótermek** részére a most divatozó fanemekben és a **legújabb**  
**alakban;** nemkülönben **szalognarnitúrák** különféle szövetekkel,  
díszesen kárpitozva, meglepő választékban és oly különböző  
**jutányos árak mellett** készletben találhatók, hogy bevásárlását  
minden ki **igényeinek megfelelően teljes megelégedésére a legolcsóbb**  
**gyári árba** zerezheti be.

Továbbá van szerencsém a nagyérdemü közönségnek b. tudomására hozni, hogy bútort vásárolni szándékozóknak kényelmére bolthelyiségem emeletén **bútor-minta-termeket** rendeztem be, hol ugyanis ebédlő- és háló-szobák valamint szalonok készen és felállítva a csak gondolható legszebb kivitelbe láthatók.

Végül egy újdonsággal vellek a n. é. közönség igényeinek szolgálni, amidőn nagybecsü tudomásukra hozni, hogy üzletemet egy **képraktárral** nagyobbítottam meg hol is a legszebb kivitelü nagy arany keretben foglalt **történelmi képek** a legjutányosabb árban haphatók.

Számos látogatást és pártfogást kérve maradtam kiváló tisztelettel

**Wilhelm Henrik.**

## MEGHIVÓ.

A tokaj-hegylajai takarékpénztár részvénytársaság

XXVII. évi

## rendes közgyűlését

folyó évi február hó 25-én, délelőtt 10 órakor, Tokajban, az intézet saját helyiségében tartja meg, melyre az intézet részvényesei tisztelettel meghívtnak.\*

### Közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentése a lefolyt üzletév eredményéről.
2. A tiszta nyeresemény felosztása és felmentvény megadása.
3. Az alapszabályok 21. §. értelmében 2 igazgatósági tag és —
4. Esetleg a felügyelő bizottságban megüresedhető helyre bizottsági tag választása.
5. Indítványok tárgyalása s ezek feletti határozás.
6. Jegyzőkönyv hitelesítésére 2 részvényes tag megválasztása.

Kelt Tokajban, 1894. évi január hó 31-én.

Az igazgatóság.

\* A közgyűlésen csak oly részvényes gyakorolhatja szavazati jogát személyesen vagy meghatalmazott által, kinek részvénye szelvényekkel együtt, a közgyűlést megelőző órákban, az evégre kirendelt bizottság kezéhez letétett.

## ELSŐ TOKAJI COGNAC GYÁR TOKAJBAN.



## TOKAJI COGNAC

tiszta borból készítve csak akkor valódi ha e védjegy az Ettiquetten, dugón és ólom kupán látható, **enélkül értéktelen utánzat.**

Kapható minden nagyobb üzletben, gyógyszer-tárban, kávéházban és vendéglőben s. a t.

**Minőség utólérhetlen**

8 kiállításon arany-éremmel kitüntetve.

Sírkövekre feliratok vése és aranyozása

## SIR-EMLEK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

**BURGER ADOLFNÁL**

S.-A.-UJHELYT

Főutcán, a „Vörös ökör” vendéglő épületében.

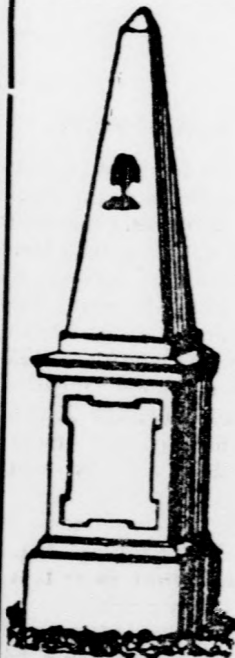
MINDEN IDŐBEN

nagy választékban tartok s kívánatra felállítok

POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,

**GRANIT, SZIANIT**

és nomokkő sírkövet.



Sürgőnyezim:  
Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Tisztelettel  
**BURGER ADOLF**  
vállalkozó.

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldetik.

## Olaj nagykereskedés

és  
terményüzlet.

Legfinomabb olivaj } teljesen  
Legfinomabb gyáriolaj } savtalanított  
Legfinomabb ásványolaj }  
legelső díjakkal kitüntetve.

Kapható továbbá nálam: kékkő, ponyva, zsák, kocsikenőcs, kátrányfesték, carbolsav, petróleum stb. gazdasági cikk.

**KRAUS KÁROLY J.**

Budapest, Dorottya-utca 6. sz.

Megbízható, vidéken lakó  
ügynökök felvételnek